

# WIADOMOŚCI WRATUSZOWE

Informator Urzędu  
Miejskiego w Cieszynie

12 marca 2021  
Nr 5 (1011)  
ISSN: 1234-1764



## NOWE OBLCZE BYŁEJ STRAŻNICY

Powstanie transgraniczna  
informacja turystyczna.

S. 2 »



## CIESZYŃSKI KSIĄŻĘ? RACZEJ KRÓL!

Jan Błachowicz obronił pas  
mistrzowski federacji UFC.

S. 7 »



## OPOWIEŚĆ O WĘGLU I LODZIE

Niezwykła wystawa  
w Miejskiej Galerii Sztuki 12.

S. 8-9 »



## DOTACJE DO WYMIANY PIECÓW

Trwa nabór wniosków  
do inwestycji ekologicznych.

S. 20 »



WIĘCEJ: STR. 2-4.

**a** Wydawnictwo  
Agora  
dla dzieci

# Nowe oblicze Zamkowej 1



GABRIELA STASZKIEWICZ

Burmistrz Cieszyna

Szanowni Państwo,  
miło mi poinformować, że początkiem marca, w wyniku postępowania przetargowego, wybrano ofertę na **budowę Transgranicznego Centrum Informacji Turystycznej wraz z przestrzenią ekspozycyjną** przy ul. Zamkowej 1. Najkorzystniejszą ofertę złożyła firma INTRAVI Sp. z o. o. s. k. z Żywca za kwotę 5 590 010,67 zł brutto. Po dopełnieniu formalności zostanie podpisana umowa, a termin jej realizacji upłynie po 15 miesiącach. Na kwiecień zaplanowany jest pierwszy etap prac, który będzie polegał na wyburzeniu starego budynku – niegdyś siedziby Straży Granicznej i służby celnej. Od kilku lat stoi on pusty i nieremontowany, szpecąc swoim wyglądem okolice Mostu Przyjaźni.

Historia tego miejsca jest bogata. Budynek został przejęty przez Miasto Cieszyn w 2008 r., jednak planowana wtedy rewitalizacja według projektu znanego architekta Roberta Koniecznego KWK Promes nie doszła do skutku z prozaicznego powodu, to znaczy nieotrzymania dotacji ze środków przeznaczonych na rewitalizację obszarów zdegradowanych dla małych miast (Regionalny Program Operacyjny Woj. Śląskiego 2007-13). Wnioskowano wtedy o ok. 13,6 mln zł na projekt o wartości ok. 21,05 mln zł, a działania przewidywały również modernizację parkingu pod Wzgórzem Zamkowym. W tym czasie gmach był częściowo użytkowany, miały tam swoją siedzibę m.in. organizacje pozarządowe, biuro projektowe i pracownia ceramiki. W miarę upływu lat pogarszał się stan techniczny budynku, co wykazały m.in. ekspertyzy: budowlana i pożarowa.

W 2016 r. wraz z Towarzystwem Urbanistów Polskich ogłoszono konkurs urbanistyczno-architektoniczny na opracowanie koncepcji zagospodarowania terenów sąsiadujących z Mostem Przyjaźni. W założeniach konkursu zaakcentowano konieczność przywrócenia dominancy Wzgórz Zamkowego w sylwecie miasta od strony rzeki oraz zwiększenie dostępności, funkcjonalności i atrakcyjności linii

brzegowej Olzy. Pierwsze miejsce zdobyła „ARCHIGRA” Biuro Projektów i Nieruchomości, arch. Grażyna Kołder, której projekt najlepiej spełniał wymagania konkursowe – przewidywał wyburzenie starego budynku i powstanie w jego miejscu niewielkich rozmiarów obiektu z punktem informacji turystycznej, wykorzystanie brzegu rzeki na funkcję rekreacyjną i wypoczynkową, a także spowolnienie ruchu w rejonie Mostu Przyjaźni.

Czasowo rozstrzygnięcie konkursu zbiegło się z podpisaniem umowy na dofinansowanie realizacji projektu „Open Air Museum. Cieszyn. Český Těšín” (Interreg V-A RCz-PI). Muzeum od 2019 roku ulokowane na brzegach Olzy, w miejscu, do którego jeszcze stosunkowo niedawno nie wolno było się nawet zbliżyć – to rzecz wyjątkowa, tak jak wyjątkowe jest nasze miasto. O Open Air Museum projektu Roberta Skitka RS+ nie trzeba dużo mówić – nagradzane zarówno za atrakcyjną przestrzeń do spędzania czasu przez mieszkańców czy turystów, jak i treści opowiadające o niełatwej historii granicy bez używania nawet jej symboli, jest przykładem dobrze wykonanej rewitalizacji i już bardzo popularnym miejscem

w naszym mieście. Jego bliskim obszarem i funkcjonalnie dopełnieniem będzie nowy obiekt, którego budowę właśnie rozpoczynamy. Połączy on poziom Alei Piastowskiej z poziomem ul. Zamkowej, stworzy nową, otwartą przestrzeń publiczną przy ul. Zamkowej, a jego oszczędna forma podkreśli dominację Wzgórz Zamkowego w krajobrazie. Centrum będzie specjalizowało się w obsłudze turystyki transgranicznej. Zostało zaprojektowane przez Palmett Sp. z o. o. sp. k. z Warszawy. (Przedstawiamy wizualizacje budynku, który powstanie w 2022 r.)

Oprócz tego będzie też wyjątkowo ważnym miejscem na „Szlaku Cieszyńskiego Tramwaju”, ale o tym następnym razem.

• • •  
Oddajemy w Państwa ręce Wiadomości Ratuszowe w nowej szacie graficznej. Staramy się iść z duchem czasu, podawać informacje w sposób czytelny, przejrzysty i miły dla oka. Mamy nadzieję, że zaproponowane zmiany przyjmiecie równie entuzjastycznie, jak zespół przygotowujący dla Państwa nasz dwutygodnik. Miłej lektury! ♦



Wizualizacje Transgranicznego Centrum Informacji Turystycznej.





# Z miłości do Cieszyna

**24 marca odbędzie się premiera pierwszego tomu przebojowej serii „Kocia Szajka” autorstwa Agaty Romaniuk. Akcja książek rozgrywa się... w Cieszynie! Miejscowe koty, o mocnym charakterze i dużej fantazji, pomagają policji w rozwiązywaniu najtrudniejszych zagadek. Dzisiaj gościem Wiadomości Ratuszowych jest Agata Romaniuk – pisarka, reporterka, socjolożka. Przede wszystkim jednak mama 7-letniego Antosia oraz 11-letniego Ignacego. Miłośniczka kotów, do szaleństwa rozkochana w Cieszynie i jego wyjątkowości.**

•••  
**Wiadomości Ratuszowe:** W 2021 roku, nakładem Wydawnictwa Agora dla dzieci, ukążą się trzy kolejne tomy przebojowej serii „Kocia Szajka” Pani autorstwa. Wszystko zdaje się przemawiać za tym, że to czas pandemii stał się przyczynkiem do tego, by do życia powołać bohaterów tej bajkowej historii?

**AGATA ROMANIUK:** Od zawsze opowiadałam bajki moim chłopcom i dzieciom znajomych, aż wiosną 2020, z początkiem epidemii, zaczęłam opowiadać dzieciom improwizowane bajki na facebookowej grupie „Wieczorynka”. Od tego czasu kilka tysięcy dzieci regularnie śledzi opowieści Pani Wieczorynki i jej kotki Laury. Tak więc rzeczywiście, czas pandemii stał się przestrzenią literackiej inspiracji.

•••  
**Co było pierwszym impulsem do napisania „Kociej Szajki”, czyli pozycji skierowanej do dzieci? Po literaturze faktu, książce „Z miłości? To wspólczuję. Opowieści z Omanu” to jednak znaczna zmiana pisarskiego kierunku.**

– Tak, ale również spełnienie marzenia, które nosiłam w sobie od dawna. I choć każda nowa książka daje ogromną radość, to jednak w tym przypadku jest ona nieporównywalnie większa. „Kocia Szajka” to nie tylko barwna opowieść kryminalna dla dzieci, ale to przede wszystkim historia, która dzieje się w Cieszynie. W mieście, które zajmuje w moim sercu szczególne miejsce. Jeszcze nie mogę uwierzyć, że to wszystko dzieje się naprawdę.

•••  
**A dzieje się wiele. Prawda?**

– Oj, tak (śmiech). Niebawem będę szczęśliwą posiadaczką poddasza w kamienicy przy ulicy Sienkiewicza. Będę więc miała w Cieszynie „swój kawałek podłogi”. Miejsce, do którego będę stale wracała, które będę chciała udostępnić innym autorom. Planowana przeze mnie Cieszyńska Rezydencja Literacka, bo o niej mowa, służyć będzie twórczej pracy, do



Agata Romaniuk, fot. Mateusz Skwarczek, Agencja Gazeta.

**„Kocia Szajka to nie tylko barwna opowieść kryminalna dla dzieci, ale to przede wszystkim historia, która dzieje się w Cieszynie. W mieście, które zajmuje w moim sercu szczególne miejsce.”**

której z pewnością przyczyni się wyjątkowy charakter tego miasta.

•••  
**Rezydencja to miesięczny pobyt autora lub autorki w miejscu, które zapewni wygodne warunki do pracy twórczej, w oderwaniu od codziennych obowiązków. Dobrze rozumiem?**

– Tak, mam nadzieję, że dzięki temu w Cieszynie gościć będą autorzy naszych ulubionych książek. Sama jestem laureatką Sopotkiej Rezydencji Literackiej „Pisma” i wiem, jak bardzo pomaga ona w pracy pisarza. Rezydencja pokrywa koszty pobytu, zapewniając w ten sposób wygodne warunki pracy.

•••  
**Jest Pani również zaangażowana w realizację festiwalu literackiego imienia Jerzego Pilcha w Wiśle. Można więc powiedzieć, że Pani związki z okolicą znacznie się zacieśniają. Troszkę to wygląda tak, jakby szukała Pani sposobów, by być blisko Cieszyna (śmiech).**

– Rozgryzła mnie Pani. Znajomi zwykli nazywać mnie „cieszyńską neofitką” – a ja temu nie zaprzeczam. Mój związek z Cieszynem jest wyjątkowy, łączą mnie z nim dziecięce wspomnienia. Spotkania z rodziną, spacerzy, obiady, na których obowiązywał mnie odświętny strój, z zawiązaną



Jedna z ilustracji "Kociej Szajki i zagadki zniknięcia śledzi", rys. Malwina Hajduk.

we włosach kokardą. Dzisiaj staram się pokazać tę wyjątkowość moim synom. Chciałabym, żeby mogli zobaczyć to, co mnie tak bardzo tu zachwyca.

•••

**Jestem pewna, że już dostrzegają to, co wprawia Panią w ten zachwyt. W końcu naocznym tego potwierdzeniem jest „Kocia Szajka” – akcja wszystkich trzech części odbywa się właśnie w mieście nad Olzą. Przed nami premiera pierwszej z nich „Kocia Szajka i zagadka zniknięcia śledzi”. Przyznam, że tytuł brzmi intrygująco.**

– I zapewniam, że wartkiej akcji nie zabraknie, w końcu w cieszyńskim ratuszu szykuje się uroczysty bankiet, którego atrakcją mają być słynne w całym mieście kanapeczki ze śledziem. Tymczasem w sklepie rybnym na ulicy Głębokiej dochodzi do włamania. Wszystkie śledzie znikają...

•••

**W 2021 roku ukażą się również dwa kolejne tomy serii „Kocia Szajka”.**

– W czerwcu premierę będzie miała „Kocia Szajka i ucho różowego jelenia”, natomiast w październiku „Kocia Szajka i napad na moście”. Mam nadzieję, że seria zostanie dobrze przyjęta w Cieszynie i będzie początkiem całej serii kocich przygód. W kolejnych tomach pojawią się charakterystyczne dla miasta miejsca: most Przyjaźni, Wieża Piastowska, Biblioteka Miejska i różowy jelonek.

•••

**Duże litery, piękne ilustracje oraz wciągająca akcja powodują, że jest to świetna pozycja dla tych, którzy właśnie zaczynają czytać, ale również dla młodszych dzieci, którym czytają jeszcze rodzice.**

– Tak. Książka ma w sobie trudniejsze wyrazy – zawarłam w niej trochę cieszyńskiej gwary – są one jednak tłumaczone na język koci (śmiech). Zależało mi, żeby mały czytelnik, skądkolwiek pochodzi, miał okazję uszczknąć nieco magicznego, cieszyńskiego języka. I zgadzam się... ilustracje są wyjątkowe, trochę retro, zapadające w pamięć i przenoszące czytelnika w inny świat. Stworzyła je Malwina Hajduk, projektantka książek, plakatów i wystaw, która mieszka we Wrocławiu. Malwina ma psa, który jednak jest zafascynowany kotami (śmiech). Jej pracę zobaczymy również podczas powstawania muralu w Cieszynie, a także biorąc udział

w grze miejskiej i podążając śladami „Kociej Szajki”.

•••

**W książce „Kocia Szajka” akcentuje Pani szczególnie kilka miejsc – między innymi kawiarnię Café Corso, Kornel i Przyjaciele, Winiarnię u Czecha – to przypadek? A może ma Pani jakieś związane z nimi szczególne wspomnienia? Nie wspomnę o miejscu, w którym można nabyć cieszyńskie kanapki. Rozumiem, że zna Pani ich smak?**

– Oczywiście przepadam za nimi, szczególnie tymi ze śledziem (śmiech). Jeśli chodzi o wspomniane miejsca, to rzeczywiście w każdym z tych miejsc bywałam i bywam. Spotykam tu zawsze życzliwych, przyjaznych ludzi. Zresztą Cieszyn jest ich pełen, gdyby było inaczej, to czy zdecydowałabym się na mieszkanie tutaj? Myślę, że nie. Ilekroć tu jestem – miasto przyjmuje mnie ciepło i przyjaźnie, być może odczuwa mój zachwyt nad nim i odwzajemnia się tym samym? W Cieszynie nie mam już rodziny, ale mój 2-letni pobyt w Omanie zaowocował trzema świetnymi znajomościami, które pokazały, że świat jest mały i poznane tam osoby okazały się mieszkankami Cieszyna. Niesamowite, prawda? Że akurat w Omanie poznałam aż trzy cieszyńki. Dzisiaj mam więc towarzystwo do kawy i rozmowy, kiedy tu przyjeżdżam. Czuję się tutaj jak u siebie.

•••

**Pani Macurowa, syn Karolek, dozorczy Piwkula, Engelbert Nogawica, Komisarz Psota, babcia Hankowa... – to w pełni wykreowane postaci, czy też kryją się za nimi konkretne osoby?**

– Złoczyńca jest postacią fikcyjną, podobnie jak nie istnieje jego sklep.



Jedna z ilustracji "Kociej Szajki i zagadki zniknięcia śledzi", rys. Malwina Hajduk.



Wszystkie inne miejsca są prawdziwe. Imiona i nazwiska innych postaci są charakterystyczne dla Śląska Cieszyńskiego i nawiązują do opowieści, które słyszałam w dzieciństwie. Mój wujek nosił nazwisko „Psota”, Piwkula była dozorczynią w kamienicy mojej prababki. Bardzo zależało mi na tym, by wszystko, co znajduje się na kartach książki, było jak najbardziej realne. Chciałam, by w trakcie lektury „Kociej Szajki” dzieci poznały historię Cieszyna, jego mieszkańców i architektury.

•••  
**Dorośli sympatycy Pani reportaży z pewnością zapytają, co „szykuje” Pani dla nich?**

– Tym razem będzie to powieść o dwóch skrzypaczkach, które łączy trudna relacja, osadzona na przestrzeni kilkudziesięciu lat. Choć powieść jest fikcją literacką, nie zabraknie w niej nawiązania do prawdziwych osób. W przyszłym roku ukaże się również reportaż, mówiący o późnych miłościach. Takich dojrzałych i niespodziewanych. Mam nadzieję, że uda mi się również „popęłnić” książkę, której akcja będzie toczyła się w latach dwudziestych, tu w Cieszynie. Inspiracją do niej byłyby kobiety z mojej rodziny – moja prababka i dwie siostry prababci.

**"Chcę, by książka, choć skierowana do dzieci, służyła wszystkim – by rozwijała miasto turystycznie, zachęcała do rozmów, uśmiechu, inspirowała do częstych wizyt."**



Jedna z ilustracji "Kociej Szajki i zagadki zniknięcia śledzi", rys. Malwina Hajduk.

•••  
**To zabrzmiało troszkę jak kolejny pretekst do tego, by w Cieszynie pobyc dłużej. Być może wyruszyć szlakiem kwitnących magnolii lub śladami cieszyńskiego tramwaju?**

– Oj tak, cóż by to była za książka pisana o Cieszynie z dala od miasta... (śmiech). Mam nadzieję, że będę mogła na własne oczy zobaczyć, jak rozkwitają te piękne krzewy. Ba... w końcu mam teraz widok na nie wprost z mojego okna! Chcę, by książka, choć skierowana do dzieci, służyła wszystkim – by rozwijała miasto turystycznie, zachęcała do rozmów, uśmiechu, inspirowała do częstych wizyt.

•••  
**Premiera książki „Kocia Szajka i zagadka zniknięcia śledzi” już 24 marca. Serdecznie wszystkich zapraszamy. ♦**

Zainteresowały Państwa zapowiadane wydarzenia towarzyszące premierze książki, czyli gra miejska i mural? Zachęcamy do śledzenia informacji na stronie internetowej [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) oraz na Facebooku: [www.facebook.com/CieszynRobiWzrazenie](https://www.facebook.com/CieszynRobiWzrazenie), by nic Państwa nie ominęło!

**Z AGATĄ ROMANIUK ROZMAWIAŁA  
BARBARA STELMACH-KUBASZCZYK**



fot. Mateusz Skwarczek, Agencja Gazeta

## O AUTORCE

**Agata Romaniuk** – pisarka, reportarka, socjolożka. Kocistka rozkochna w małych miasteczkach. Wiosną 2020, z początkiem epidemii, zaczęła opowiadać dzieciom improwizowane bajki na fejsbukowej grupie Wieczorynka (<http://bit.ly/2PuRz3n>). Od tego czasu kilka tysięcy dzieci regularnie śledzi opowieści Pani Wieczorynki i jej kotki Laury.

Absolwentka Polskiej Szkoły Reportażu i założycielka Grupy Reporterskiej Głośniej. Stypendystka programu rezydencyjnego Fundacji Pismo. W 2017 zainicjowała projekt badawczo-repor-

terski Światła Małego Miasta, który opisywał życie Polaków w najmniejszych miasteczkach. W 2019 ukazała się jej książka reporterska „Z miłości? To współczuję. Opowieści z Omanu”. Opowiadania i reportaże Agaty Romaniuk znalazły się także w zbiorach „Przewiew. 12 opowieści otwartych” i „Nadzieja”. Jest także autorką książki „Zapalniki zmian. Jak projektować zachowania?”. Publikuje teksty w Dużym Formacie, Przekroju, Piśmie, magazynie Non/Fiction i Reportagen. ♦

MAT. PRAS.

# Cieszyniak z brązowym medalem w Mistrzostwach Polski



Filip Mulawka, zdobywca brązowego medalu, podczas ewolucji, fot. Michał Andrzejewski.

**Od 27 do 28 lutego br. w resorcie Czarny Groń odbywały się snowboardowe Mistrzostwa Polski w konkurencjach freestyleowych. Miło nam poinformować, że cieszyniak, Filip Mulawka, zdobył brązowy medal!**

Klub "FSU Cieszyn" reprezentowało 6 zawodników: Maksymilian Mulawka, Tymoteusz Płatek, Piotr Waszut, Michał Miś, Filip Mulawka oraz Wiktor Suchy. W zawodach brało udział około 70 zawodników z 8 klubów z całej Polski.

Zawodnicy skakali na skoczniach i jeździli po przeszkodach jibbingowych, starając się wykonywać jak najtrudniejsze ewolucje. Najlepszym z cieszyniaków na tych zawodach okazał się Filip Mulawka, który w konkurencji Big Air wykonał bardzo wysoki, stylowy i idealnie wylądowany obrót 360° z grabem, co pozwoliło mu zdobyć brązowy medal w kategorii junior. Gratulujemy! ♦

SKF FSU CIESZYN

## Lokalny animator sportu

**Cieszyn zakwalifikował się do projektu pn. "Lokalny Animator Sportu 2021", którego operatorem jest Instytut Sportu – Państwowy Instytut Badawczy. Celem projektu jest upowszechnianie aktywności fizycznej i sportu wśród dzieci i młodzieży poprzez umożliwienie udziału w sportowych zajęciach pozaszkolnych, dofinansowanych ze środków Ministerstwa Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu.**

Projekt jest częścią ministerialnego programu pn. "Sport Wszystkich Dzieci".

Zajęcia realizowane są przez lokalnych animatorów sportu w oparciu o infrastrukturę, powstałą w ramach rządowego programu „Moje Boisko – Orlik 2012”. Projekt realizowany jest przez Szkołę Podstawową nr 6 z Oddziałami Przedszkolnymi w Cieszynie. Zajęcia ruszyły 3 marca i prowadzone są na orliku znajdującym się na terenie szkoły według poniższego harmonogramu:

- poniedziałek – piątek godz. 15:30 – 21:00,
- sobota – niedziela godz. 12:00 – 17:00.

Zajęcia zorganizowane:

- przedszkolaki: wtorki godz. 15:45 – 16:30,
- klasa I – III szkoła podstawowa: środy godz. 15:45 – 16:30,
- zajęcia fitness: wtorki godz. 16:45 – 17:30,
- zajęcia dla seniorów powyżej 60 roku życia: środy 16:45 – 17:30.

Zgłoszenia chęci uczestnictwa w zajęciach zorganizowanych można dokonywać bezpośrednio u animatora.

Więcej informacji w Wydziale Sportu: 33 4794 392-395 ♦

WYDZIAŁ SPORTU

## W SKRÓCIE

### FORTUNA Bieg przełożony

W związku z utrzymującym się stanem epidemii w Polsce i obowiązującymi przepisami, **organizatorzy podjęli decyzję o przeniesieniu 12. Cieszyńskiego FORTUNA Biegu na 24 kwietnia 2022 roku.**

Wszyscy, którzy dokonali opłaty startowej i mają nadane numery startowe: **zachowują je na przyszłoroczną edycję bez konieczności ponownego zgłaszania z gwarancją utrzymania wysokości opła-**

ty startowej, w przypadku gdyby została podniesiona jej wartość,

- mogą przepisać numer na inną osobę w terminie podanym w nowym regulaminie, który ukaże się na stronie [www.fortuna.bieguliczny.pl](http://www.fortuna.bieguliczny.pl). ♦

ORG.

### Złoto, srebro i brąz dla KS Cieszyn

20.02.2021 r. na Hali Czarnych w Bytomiu odbyły się Mistrzostwa Śląska JUDO.

Miło nam poinformować, że zawodnicy Klubu Sportowego Cieszyn osiągnęli bardzo dobre wyniki.

- Patryk Spyra zdobył srebrny medal w kategorii młodzików do 50kg,
- Patrycja Walczuk zdobyła brązowy medal w kategorii do 36 kg,
- Artur Augun w kategorii do 81kg wygrał wszystkie swoje walki na Ippon i został Mistrzem Śląska.

Gratulujemy bardzo dobrych osiągnięć! ♦

KS CIESZYN / RED. AB



JAN BŁACHOWICZ OBRONIŁ PAS W WADZE PÓŁCIĘŻKIEJ FEDERACJI UFC

# Cieszyński Książę? Raczej król!

**7 marca 2021 roku to dzień, który niewątpliwie przejdzie do historii polskiego sportu – Jan Błachowicz obronił pas w wadze półciężkiej federacji UFC w walce z niepokonanym dotąd Israeliem Adesanyą. Choć droga mistrza na szczyt nie była łatwa, a eksperci nie stawiali go w roli faworyta, Cieszyński Książę pokazał wszystkim, kto zasługuje na mistrzowski pas.**

Israel Adesanya, utalentowany zawodnik z Nigerii, nie był łatwym przeciwnikiem. Wygrywał walkę za walką, zdobył już pas wagi średniej UFC i chciał sięgnąć po kolejny, tym razem w wadze półciężkiej. Nic więc dziwnego, że Adesanya był określany przez ekspertów mianem faworyta, a kibice z zapartym tchem czekali na finałowe starcie.

Jak można było oczekiwać, walka była bardzo wyrównana. W pierwszych rundach nie dało się określić, który z zawodników ma zdecydowaną przewagę. Sytuacja odmieniła się jednak w czwartej i piątej rundzie, kiedy to Błachowicz zaliczył po jednym udanym obaleniu opoenta. Sędziowie nie mieli wątpliwości, że to Cieszyński ostatecznie zdominował przeciwnika i punktowali jednogłośnie 49:45, 49:45 oraz 49:46 dla Błachowicza.

Czy to zwycięstwo sprawi, że eksperci przyznają się do tego, że dotąd nie doceniali Cieszyńskiego Księcia i jego siły? Wszystko wskazuje na to, że tak. W takim tonie wypowiedział się np. Daniel Cormier, legenda świata UFC: – Czy Adesanya jest w stanie wygrywać z zawodnikami z kategorii półciężkiej? Oczywiście. Tego wieczoru po prostu nie mógł pokonać Błachowicza. Jan nie bez powodu jest mistrzem. Jest naprawdę dobry, silny, ma fantastyczne cardio i podbródek. Do tego jest pewny siebie, co uzupełnia wszystkie



Jan Błachowicz podczas spotkania z mieszkańcami w Cieszynie 09.10.2020, fot. COK

umiejętności. Trudno będzie mu zabrać ten pas – powiedział.

Szacunku nie krył także pokonany rywal, Israel Adesanya. – Jak już miałem przegrać, to cieszę się, że z nim. Błachowicz to mistrz z klasą i miły człowiek. Stworzył świetną historię – mówił po walce.

Kolejnym przeciwnikiem Błachowicza prawdopodobnie będzie Glover Teixeira, 41-letni Brazylijczyk, który w UFC walczy od 2012 roku. Ma już za sobą jeden nie-

udany pojedynek o pas – w 2014 roku przegrał z Jonem Jonesem. W ostatnim czasie Teixeira odnosi sukces za sukcesem – ma na koncie serię pięciu wygranych z rzędu, z czego cztery przed czasem. Czy podzieli los Adesanyi, który był niepokonany do czasu, aż zmierzył się z Błachowiczem? Taką mamy nadzieję i czekamy niecierpliwie na kolejne emocjonujące starcie! ♦

AB

## PONAD 200 ŁYŻWIARZY FIGUROWYCH ZMIERZY SIĘ W CIESZYNIE!

**Hala Widowiskowo-Sportowa im. „Cieszyńskich Olimpijczyków” będzie po raz kolejny gościć najlepszych polskich młodych łyżwiarzy figurowych z całej Polski, którzy w dniach 18 – 21.03.2021 wezmą udział w ogólnopolskich zawodach „Piaśtowski Piruet” oraz Młodzieżowych Mistrzostwach Polski i Mistrzostwach Polski Młodzików.**

Zawody, z uwagi na pandemię COVID-19, odbywać się będą niestety bez udziału publiczności. Będzie je można natomiast śledzić w Internecie na YouTube, na kanale Polskiego Związku łyżwiarstwa Figurowego (PZŁF).

W imprezie wystartują solistki i soliści w niemal wszystkich kategoriach i konkurencjach objętych młodzieżowym sportowym współzawodnictwem prowa-

dzonym przez PZŁF. Zawody rozpoczną się w czwartek 18 marca o godz. 10.30. Uroczyste zakończenie zaplanowane jest na niedzielę 21 marca ok. godz. 14.00.

Organizatorami imprezy są KS „CIESZYN” – sekcja łyżwiarstwa figurowego, Polski Związek łyżwiarstwa Figurowego, Ministerstwo Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu oraz Miasto Cieszyn. ♦

KS CIESZYN/RED. AB



# 12

MIEJSKA  
GALERIA  
SZTUKI  
WISPOŁCZESNEJ

*Diana Lelonek*

## O WĘGLU I LODZIE

OTWARCIE: 17.03.2021, 17.00 - 20.00

WYSTAWA: 17.03 - 16.05.2021

GALERIA 12, Cieszyn Rynek 12



CCM



# O węglu i lodzie

**Czy wiecie, jak brzmi dźwięk topniejącego lodowca? Jeśli nie, usłyszycie go na wystawie Diany Lelonek „O węglu i lodzie”, którą będzie można obejrzeć w Galerii 12 w Cieszyńskim Ośrodku Kultury od 18 marca do 16 maja. Na otwarcie wystawy zapraszamy 17 marca w godzinach od 17.00 do 20.00.**

Przez dziesięciolecia człowiek miał węgiel i miał lód. Węgiel wydobywał, a pozyskaną ze spalania węgla energię wykorzystywał, aby wprawić w ruch swoje maszyny. Człowiek nie umiał się powstrzymać i wykopywał z ziemi coraz więcej węgla, tworzył kolejne maszyny, niszczył swoje środowisko, nie myślał ani o tych, co żyją obok, ani o tych, którzy przyjdą po nim. Lodowce zaczęły topnieć. Te, które trwały tysiące lat, zaczęły zniknąć. Człowiek nie potrafił zrozumieć, że rzeczy są połączone, że znikanie świata, który go otaczał, zawdzięcza tylko własnej chciwości. Kiedy już zrozumiał – zaprzeczał, bo nadal chciał więcej. „Jak okiełznać nasze pragnienia, które według wszelkich prognoz rzucają na kolana ekosystem Ziemi?” – A. S. Magnusson, „O czasie i wodzie”.

Na wystawie Diany Lelonek usłyszycie Państwo topniejące lodowce, dźwięki zebrane przez artystkę, symfonię przemijania, zmiany, końca, skomponowaną przez Denima Szrama. Artystka odwiedziła alpejskie lodowce du Rhone, Aletsch i Morteratsch, aby zobaczyć to, co jeszcze z nich pozostało, ale także skonfrontować się z ludźmi i ich rytuałami: zakrywanie kocami, plandekami, banerami, desperackie działania z góry skazane na porażkę, czy układanie nowych słów modlitwy; lokalna rada parafialna złożyła petycję do Watykanu, z prośbą do papieża Franciszka, aby ten zezwolił na zmianę sformułowania modlitwy, tak aby mieszkańcy wioski

mogli poprosić Boga o powstrzymanie kurczenia się lodu. Natura, która była naszym domem, stała się także podstawą dla kultury i rytuałów, które stworzyliśmy. „Barbórka” to instalacja, która z jednej strony dotyka tradycji górniczych na Śląsku, z drugiej zaś ukazuje, w jaki sposób natura odradza się: jednym z elementów pracy są zasuszone rośliny ruderalne, które kolonizują jako pierwsze zniszczone tereny dawnych kopalń i opuszczonych terenów przemysłowych. „Chwasty” zasiedlają wyeksploatowane przez człowieka tereny takie jak dobrze znane na Śląsku hałdy, stopniowo ustępując miejsca gatunkom charakterystycznym dla danego ekosystemu. Czy zatem natura może się odrodzić po katastrofie? Czy może nadal istnieć człowiek w świecie, który zmienia się na naszych oczach? Te i inne pytania możecie Państwo postawić sobie, wsłuchując się w dźwięk topniejącego lodowca i patrząc na realizację Diany Lelonek w Galerii 12.

• • •  
**Diana Lelonek** – ur. 1988, absolwentka wydziału Komunikacji Multimedialnej Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu (2014), gdzie ukończyła też Interdyscyplinarne Studia Doktoranckie, doktorat w zakresie sztuk wizualnych (2019). Działa na przecięciu sztuki, aktywizmu i nauki. Jej projekty to krytyczna odpowiedź na procesy nadprodukcji, niepojętą degradacji środowiska. Jako medium używa fotografii, wideo, dźwię-

ków, obiektów znalezionych, jak również mchów, pleśni i bakterii. Inicjatorka projektu „Zakopany Krajobraz”. Otrzymała wiele nagród, m.in. Paszport Polityki (2019), Nagrodę Fundacji Vordemberge-Gildewart (2018), Show Off na Miesiącu Fotografii w Krakowie (2014), Nominację do Talentów Trójki (2017), Nominację do Grand Prix Fotofestiwal (2018). Swoje prace pokazywała m.in. na Międzynarodowym Biennale Sztuki Współczesnej RIBOCA, Ryga; The Edith-Russ-Haus gallery, Oldenburg; Culturescapes Festival, Bazylea; Centrum Sztuki Współczesnej Zamek Ujazdowski; Galerii Arsenał, Białystok; Le Musée de l’Elysée, Lozanna; MOCAR, Kraków; Miesiące Fotografii w Krakowie; Temporary Gallery, Kolonia; Museo Amparo, Meksyk; Tokio Photographic Art Museum. Strona: [www.dianalelonek.com](http://www.dianalelonek.com).

Ze względu na sytuację zagrożenia epidemiologicznego, otwarcie, które odbędzie się 17 marca w godzinach 17:00-20:00, nie będzie miało tradycyjnego charakteru: w godzinach otwarcia w galerii będzie obecna artystka Diana Lelonek i kuratorka wystawy dr Barbara Głyda, które odpowiedzą na Państwa pytania. Otwarcie odbędzie się w reżimie sanitarnym, w galerii może przebywać maksymalnie 20 osób. Prosimy o założenie maseczek, dezynfekcję rąk i utrzymywanie dystansu społecznego. ■

BARBARA GŁYDA

## Modlitwa z muzyką

**28 marca, w Niedzielę Palmową, o godz. 19:30 zapraszamy do kościoła parafialnego pw. Św. Marii Magdaleny na „Pasyjną modlitwę z muzyką”. Podczas wydarzenia wysłuchamy pieśni wielkopostnych w wykonaniu Kapeli Fedaków. Modlitwa odbędzie się zgodnie z obowiązującym w tym dniu reżimem sanitarnym.**

Kapela Fedaków to rodzinny zespół z Katowic, grający muzykę tradycyjną ze Śląska i innych części kraju, a także autorską muzykę inspirowaną polską muzyką trady-

cyjną. W skład grupy wchodzi: Iga Fedak – etnolog, etnomuzykolog i instruktorka tańca ludowego, która uczy tańców tradycyjnych w katowickiej Akademii Muzycznej na studiach podyplomowych z zakresu polskiej muzyki tradycyjnej, Kuba Fedak – muzyk, multiinstrumentalista, pedagog i kompozytor, który gra nie tylko polską muzykę tradycyjną, ale także m.in. jazz czy muzykę dwudziestolecia międzywojennego w zespole Warszawska Orkiestra Sentymentalna, gdzie jest wibrafonistą, oraz

Karolina Fedak – skrzypaczka, lutniczka, która gra w zespole Będzie Dobrze. Podczas wydarzenia usłyszycie dźwięki wielu ciekawych instrumentów, m.in.: barabanu, bębena obręczowego, akordeonu, cymbałów, fujarki, skrzypiec czy suki biłgorajskiej (staropolskiego smyczkowego instrumentu muzycznego z grupy chordofonów ludowych, budową przypominającego skrzypce), którą w znacznej mierze Karolina Fedak wykonała samodzielnie. ■

COK

# W nieznane!

**Krok w nieznane wymaga odwagi. Czasem za towarzysza ma lęk, ale często idzie z nim ciekawość i nadzieja. Dzisiaj wiemy, jak bardzo potrzebujemy nowego porządku, radykalnych idei. Ludzi, którzy potrafią zarażać innych swoją nadzieją. Zapraszamy na 16. Urodziny Zamku Cieszyn, które odbędą się 19 i 20 marca.**



Dla gości 16. Urodzin Zamku Cieszyn przygotowaliśmy specjalne ćwiczenia... z nadziei. Poza tym spotkania z elektryzującymi ideami, konkretnymi programami i ludźmi wielkiej odwagi. Zapraszamy do rozmów w sieci, a na żywo – do indywidualnych spacerów po Cieszynie.

## **Piątek, 19.03.2021**

■ **17.00-20.00** W nieznane! (spotkanie online)

W programie:

– Nowy Europejski Bauhaus – Päivi Tahkokallio, prezeska BEDA – The Bureau of European Design Associations, doradczynie Zarządu Ornamento Art and Design Finland.

– Amsterdam a doughnut city – Jennifer Johanna Drouin, liderka w Amsterdam Donut Coalitie, Amsterdam University of Applied Sciences.

Komentatorzy:

– Ewa Porębska, redaktor naczelna miesięcznika Architektura-murator, architektka, krytyczka architektury.

– Piotr Voelkel, przedsiębiorca, założyciel Uniwersytetu SWPS, promotor polskiego designu, mecenas wielu projektów kulturalnych i edukacyjnych.

– Zuzanna Skalska, partnerka założycielski 360Inspiration, współzałożycielka FutureS Thinking, obserwatorka sygnałów zmian dla biznesu.

– Patryk Biały, prezes Stowarzyszenia BoMiasto, radny Katowic, aktywista  
– Ewa Gołębiowska, dyrektorka Zamku Cieszyn.

Zgłoszenia poprzez formularz na: [www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl) Spotkanie będzie tłumaczone i dostępne dla osób niedosłyszących, ponieważ teksty mówione będą zapisywane na żywo.

## **Sobota, 20.03.2021**

■ **10.00** Ćwiczenia z nadziei

Zapraszamy do spacerów po Cieszynie (nie tylko w urodzinowy weekend) i zatrzymaniu na symbolicznych przystankach z nadzieją w tle. Osoby, które nie mogą przyjechać – zapraszamy na pokaz filmu (wśród autorów projektów: Tomasz Bierkowski, Dinksy, Agata Korzeńska, Beata i Bogdan Kosak, Alicja Patanowska, Waldemar Rudyk, Matylda Sałajewska i Karolina Bielecka, Serfenta, Zdzisław Sobierajski, Michał Stefanowski i WellDone, Jolanta Wozimko, Wzorro).

■ **12.00** Mam nadzieję

Premiera filmu z udziałem autorów prac prezentowanych na wystawie Międzynarodowego przeglądu projektów dyplomowych Graduation Projects 2020.

■ **15.00** Graduation Projects 2020 – otwarcie wystawy w Zamku Cieszyn, budynek A. ♦

ZAMEK CIESZYN

## Prosty plan marketingowy w 12 krokach

**„Marketing i sprzedaż to prosty schemat, którego każdy może się nauczyć”. Naucz się więc i ty! Zamek Cieszyn zaprasza na bezpłatne szkolenie online z marketingu w social mediach, które odbędzie się 23 marca o godz. 20.00.**

Ostatni rok okazał się wielkim wyzwaniem dla przedsiębiorców. Nie ma branży, która nie odczuła skutków światowej pandemii. Wiele firm musiało przenieść swoją działalność lub jej istotną część do Internetu, a ci, którzy już wcześniej byli obecni w sieci – znaleźć pomysł na to, jak radzić sobie wśród tak dużej konkurencji. Mamy nadzieję, że pomoże w tym szkolenie „Prosty

plan marketingowy w 12 krokach, czyli jak wyróżnić się w social mediach”, do udziału w którym Zamek Cieszyn zaprasza nie tylko przedsiębiorców i ich pracowników, ale wszystkich zainteresowanych tym tematem. Jak wyróżnić się na konkurencyjnym rynku? Jak budować zaufanie, które ułatwia sprzedaż? Co zrobić, aby marketing online miał prawo zadziałać? Odpowiedzi na te i inne pytania znajdziecie na szkoleniu. Zapraszamy!

Prowadzący: Wojciech Bizub, Market & CEO agencji WBIZNES, wykładowca programu MBA, autor programów szkoleniowych online w zakresie co-

pywritingu, planowania strategii marketingowej oraz social mediów. Prelegent największych konferencji biznesowych. Twórca podcastu: Skuteczny e-marketing. Twierdzi, że „marketing i sprzedaż to prosty schemat, którego każdy może się nauczyć”. Szkolenie online odbędzie się 23 marca 2021 o godz. 20.00 (czas trwania: 90 minut). Uczestnicy będą używać narzędzia <https://www.livewebinar.com>. Udział jest bezpłatny. Formularz zgłoszeniowy na [www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl). Zgłoszenia do 21.03.2021 – należy przesać na: [przedsiębiorczosc@zamekcieszyn.pl](mailto:przedsiębiorczosc@zamekcieszyn.pl). ♦

ZAMEK CIESZYN



**CIESZYN W SPECJALNEJ STREFIE EKONOMICZNEJ? SĄ TAKIE PLANY!**

# Wizyta w **KSSE**

**Delegacja z Cieszyna, z burmistrz Gabriellą Staszkievicz na czele, gościła w Katowickiej Specjalnej Strefie Ekonomicznej w Żorach. Była to okazja do zapoznania się z możliwościami współpracy, strukturą Strefy i jej dotychczasowym dorobkiem.**

Jednym z najważniejszych zadań, jakie realizuje KSSE, jest wspieranie nowych miejsc pracy m.in. w branżach związanych z produkcją, magazynowaniem, wytwórstwem. Ponadto zajmuje się pomocą i doradztwem w tworzeniu terenów inwestycyjnych lub przemysłowych, wspiera dostosowywaniem infrastruktury, pomaga w sprzedaży nieruchomości, a także budową klimatu inwestycyjnego w regionie – jedna inwestycja przyciąga kolejne. Zajmuje się ponadto edukacją i kulturą.

KSSE współpracuje z ponad 450 firmami, zrealizowała dotychczas ponad 700 projektów, co przełożyło się na powstanie ponad 80 000 nowych miejsc pracy, a nakład inwestycyjny wyniósł ponad 42 mld zł. Co ważne, KSSE dysponuje narzędziami do realnego wspierania inwestorów w postaci ulgi podatkowej – częściowym zwolnieniem z podatku dochodowego. Nie operuje na żywej gotówce, nie przyznaje dotacji. Funkcjonuje „premia za sukces”,

**Cieszyn nie dysponuje typowym terenem inwestycyjnym, ale mamy tereny poprzemysłowe, które czekają na nowe otwarcie.**



phot. JK

z której skorzystać mogą zarówno duże, średnie i małe przedsiębiorstwa jak i mikroprzedsiębiorstwa. Kluczowe jest określenie nakładów inwestycyjnych i utworzenie nowych miejsc pracy w oparciu o umowę o pracę.

– Od 2018 r. KSSE ściślej współpracuje z gminami, nie tylko należącymi do Strefy. Wśród naszych bliższych i dalszych sąsiadów takie umowy partnerskie zawarł m.in. Dębowiec i Jasienica. Cieszyn nie dysponuje typowym terenem inwestycyjnym, ale mamy tereny poprzemysłowe, przestrzenie dawnych zakładów, które

czekają na nowe otwarcie. Prowadzimy rozmowy dwutorowo – myślimy o terenie inwestycyjnym na obrzeżach miasta, ale i gotowi jesteśmy współpracować, kontaktując naszych przedsiębiorców z doradcami KSSE – zauważa Paulina Ligocka-Andrzejewska, odpowiedzialna w Urzędzie Miejskim za wspieranie przedsiębiorczości.

Jeśli ktoś jest zainteresowany rozmową na ten temat, zapraszamy do kontaktu pod numerem 33 4794 396. ♦

KK

## Cieszyn w Klubie Samorządowym PAP

Miasto Cieszyn dołączyło do Klubu Samorządowego Polskiej Agencji Prasowej. Klub Samorządowy PAP to propozycja stworzona dla aktywnych i nowoczesnych samorządów.

Członkostwo w Klubie to możliwość promocji gminy, miasta, powiatu, a także platforma wymiany wiedzy oraz dobrych



praktyk pomiędzy osobami związanymi z sektorem samorządowym. Jest to forum, na którym można zaprezentować działania samorządu, ważne wydarzenia, osiągnięcia, plany i zamierzenia. Klub działa przy Serwisie Samorządowym PAP, który jest najpopularniejszym ogólnopolskim portalem dla samorządowców i źródłem

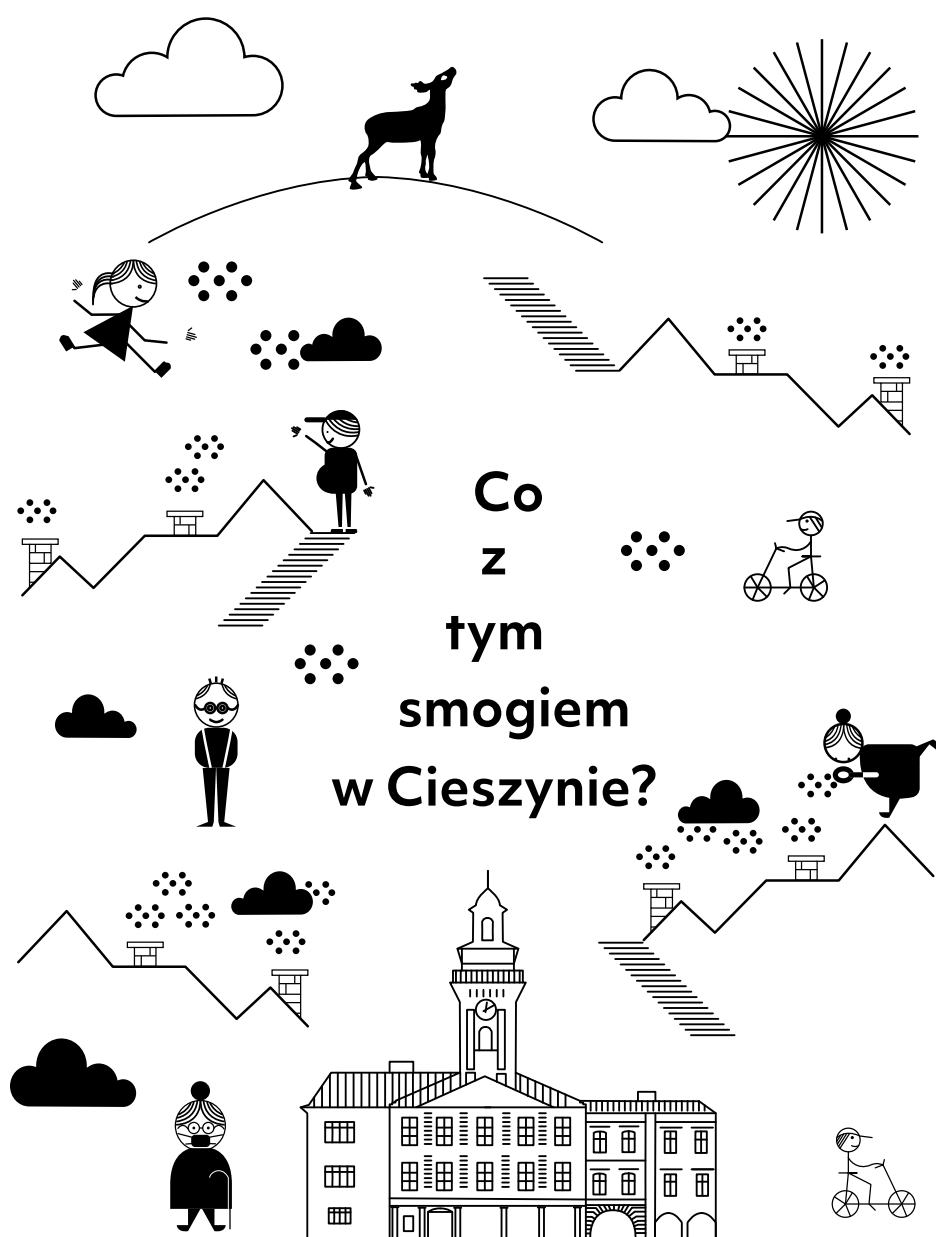
informacji o działaniach samorządów dla mediów i środowiska biznesowego. Tym samym jest to doskonała platforma do promowania Cieszyna jako aktywnego i atrakcyjnego samorządu.

Wszystkich zainteresowanych tematyką samorządową zapraszamy na stronę internetową [www.samorząd.pap.pl](http://www.samorząd.pap.pl), a także bezpośrednio na profil miasta Cieszyna <https://samorząd.pap.pl/klub-samorządowy/cieszyn>. ♦

JK

# Co z tym smogiem w Cieszynie?

Ustroński Alarm Smogowy powstał we wrześniu 2017 roku z inicjatywy mieszkańców Ustronia, którzy nie chcieli już dłużej oddychać smogiem. Postanowili więc podjąć działania, których efekty widoczne są także w Cieszynie. Dziś gościem Wiadomości Ratuszowych jest **Zuzanna Chabowska, przedstawicielka Ustrońskiego Alarmu Smogowego.**



•••  
**Wiadomości Ratuszowe:** Na początku swojej działalności skupialiście się na informowaniu przedszkoli i szkół o złej jakości powietrza, by ustrzec maluchy i nauczycieli przed aktywnością fizyczną/spacerami, które mogłyby zaszkodzić ich zdrowiu.

**ZUZANNA CHABOWSKA:** Dokładnie tak. W grudniu 2017 złożyliśmy petycję w imieniu mieszkańców miasta Ustronia w sprawie podjęcia przez burmistrza konkretnych działań, przeciwdziałających złej jakości powietrza w okresie sezonu grzewczego. Od tego czasu byliśmy zaangażowani w rozmowy z przedstawicielami ustrońskiego urzędu na temat działań, jakie można podjąć w tym celu. Od samego początku prowadziliśmy działalność edukacyjną, organizowaliśmy wykłady dla dorosłych mieszkańców, ponieważ uważamy, że edukacja i rozmowa na temat smogu są konieczne, by zmienić sposoby ogrzewania naszych domów na nisko/bezemisyjne. Byliśmy także partnerem w organizowaniu I Konferencji "Powstrzymać Smog" w 2018 roku, organizowanej przez Uzdrowisko Ustroń. W 2019 byliśmy partnerem projektu "Rusz powietrzem z BuggyGym" oraz braliśmy udział w Konferencji "Domowe EKO-solucje", organizowanej przez Fundację MamGrono. Niestety z powodu pandemii już od dwóch sezonów nie mamy możliwości prowadzić warsztatów edukacyjnych. Z tego względu, oraz ze względu na zbliżające się terminy w uchwale antysmogowej, postanowiliśmy dotrzeć z informacją w formie ulotki informacyjnej.

•••  
**Ustroński Alarm Smogowy bierze udział w kampanii informacyjnej, dotyczącej poprawy jakości powietrza w naszej okolicy, w tym na terenie Cieszyna... Dlaczego Cieszyn i czy w innych miastach również Państwo działają?**

– Zaczęliśmy od Ustronia, w styczniu br. ulotka trafiła do większości mieszkań-





ców naszego miasta. Dzięki współpracy z Fundacją MamGrono postanowiliśmy wydać ulotkę również dla mieszkańców Cieszyna. To duże i ważne miasto w naszym powiecie. Mamy nadzieję, że wsparcie dobrych zmian tutaj pomoże też innym gminom czerpać z dobrego przykładu. W miarę trwania projektu, zauważamy, że tak naprawdę należałoby rozszerzyć projekt na cały nasz powiat cieszyński, gdyż problem smogu nie jest izolowanym problemem Ustronia czy Cieszyna. Jeśli będziemy mieli taką możliwość, to na pewno się tego podejmiemy.

• • •  
**Na terenie Cieszyna są już dystrybuowane ulotki informacyjne, dotyczące obowiązku wymiany starych pieców węglowych oraz możliwości skorzystania ze wsparcia m.in. programu "Czyste Powietrze". Jaka liczba ulotek trafiła do mieszkańców? Kto jest wydawcą ulotek i kto pokrywa koszty dystrybucji? I przede wszystkim, co chcecie uzyskać poprzez dystrybucję wspomnianych ulotek?**

– Celem naszych ulotek jest wyjaśnienie, jak powstaje smog oraz jaki ma związek z pogorszeniem zdrowia, szczególnie wśród małych dzieci, kobiet w ciąży, osób starszych, osób obciążonych chorobami dróg oddechowych lub układu krwionośnego. Oczywiście na tyle, na ile pozwala nam format ulotki.

Chcielibyśmy, aby zmiana źródeł ciepła w domach wynikała ze zrozumienia problemu i troski o swoich bliskich. Oprócz tego na ulotce znajdują się informacje o uchwale antysmogowej, która wiąże nas wszystkich prawnie wobec konieczności

tej wymiany oraz ikonografika dotyczący wymiany kotłów i informacje o programach dofinansowujących taką wymianę.

Do mieszkańców Cieszyna trafiło 14 700 sztuk ulotek. Naszym celem było dotarcie do wszystkich domów jedno – i wielorodzinnych. Wydawcami są Ustroński Alarm Smogowy i Fundacja MamGrono. Natomiast koszty zostały pokryte dzięki Programowi "Nasze Powietrze", którego jesteśmy beneficjentem. Program ten powstał dzięki Krakowskiemu Alarmowi Smogowemu i Clean Air Found.

• • •  
**Kto włączył się jeszcze do wspólnych działań?**

– Poprosiliśmy też o konsultacje merytoryczne i informacje w zakresie programu dofinansowania miejskiego Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie. Cały czas jesteśmy też w kontakcie z Krakowskim Alarmem Smogowym i przedstawicielami Śląskich Alarmów Smogowych.

• • •  
**Na zakończenie spytam: co z tym smogiem z Cieszynie?**

– Cieszyn posiada stację monitoringu jakości powietrza WIOŚ, kiedyś mieszcząca się przy ul. Mickiewicza, obecnie na os. Liburnia. Cieszyńscy mogą też korzystać ze stacji po czeskiej stronie. Dane jednoznacznie wskazują na duże przekroczenia stężenia pyłu zawieszonego PM 10 (wzrost smogu) w sezonie grzewczym, nawet przez ponad 50 dni, w okresie od listopada do marca. Smog jest zależny od ilości wyprodukowanych pyłów i od pogody. Na pogodę nie mamy takiego wpływu, jak na to, co się wydostaje z kominów.

Myślę, że każdy z nas czuje, że w sezonie grzewczym z powietrzem coś jest nie tak. Widzimy mgłę... a raczej smog, nie lubimy oddychać takim powietrzem. Coraz więcej ludzi zdaje sobie z tego sprawę. Wiem też, że niektóre przedszkola i szkoły uważnie śledzą jakość powietrza i w smogowe dni nie wychodzą z dziećmi na spacer. To jest ogromna strata dla dzieci, ale konieczna decyzja w trosce o ich zdrowie i bezpieczeństwo.

Smog w Cieszynie jest. Walka nie jest ani łatwa, ani tania. Ale z całą pewnością ważna i konieczna, by wszystkim żyło się zdrowiej i bezpieczniej. Wierzmy, że dzięki działaniom podjętym przez Urząd Miejski, w tym Wydział Ochrony Środowiska, oraz wspólnemu wysiłkowi wszystkich mieszkańców Cieszyna za kilka lat będzie lepiej. Najważniejsze jest to, by nie chować tego problemu, ale szukać rozwiązań. ♦

ROZMAWIAŁA BARBARA STELMACH-KUBASZCZYK

Warto dodać, że **do 12 kwietnia 2021 r. trwa nabór wniosków o udzielenie z budżetu Gminy Cieszyn dotacji**

**celowych na dofinansowanie kosztów inwestycji z zakresu ochrony środowiska i gospodarki wodnej, planowanych do realizacji w 2021 r., a polegających m.in. na ograniczeniu niskiej emisji**

(np. poprzez zastąpienie niskosprawnych pieców węglowych piecami gazowymi, olejowymi, elektrycznymi; podłączenie budynku do sieci ciepłowniczej; wykorzystanie alternatywnych źródeł ciepła, takich jak systemy solarne lub pompy ciepła). Szczegóły na stronie 20.

## STRAŻ MIEJSKA SPRAWDZA, CO SPALAMY W PIECACH

**Straż Miejska w Cieszynie wykonuje szereg działań w ramach realizacji „Programu ochrony powietrza dla województwa śląskiego”. Poza kontrolowaniem spalania odpadów na powierzchni ziemi i kontrolą czystości dróg wyjazdowych z budowy, sprawdza, czy w instalacjach grzewczych nie są spalane odpady.**

Strażnicy miejscy kontrolują paleniska na terenach w sytuacji, gdy istnieje podejrzenie, że w instalacjach grzewczych mogą być spalane odpady. Wstęp na teren nieruchomości i kontrola paleniska odbywają się zgodnie z przepisami prawa i wyłącznie w obecności właściciela nieruchomości lub dorosłego użytkownika, a w przypadku obiektu prowadzącego działalność gospodarczą – pracownika tego zakładu.

Kontrole przeprowadza się pod kątem:

- przestrzegania zakazu spalania odpadów w instalacjach grzewczych,
- przestrzegania przepisów tzw. Uchwały antysmogowej, a w szczególności zakazu spalania paliw niedozwolonych.

W sytuacji ujawnienia nieprawidłowości strażnicy miejscy mogą nałożyć na sprawcę wykroczenia mandat w wysokości do 500 zł lub skierować wniosek o ukaranie do sądu.

Jeżeli strażnicy miejscy podczas kontroli mają wątpliwości czy spalane są substancje niedozwolone lub mają takie podejrzenie, mogą pobrać próbki popiołu z pieca i wysłać do badań laboratoryjnych.

Bardzo ważne jest to, że właściciel nieruchomości ma obowiązek wpuścić strażników miejskich posiadających w/w upoważnienie na teren nieruchomości

i udostępnić im do kontroli miejsce, gdzie znajduje się instalacja grzewcza, a także udzielić wszelkich informacji i dokumentów mających związek z problematyką kontroli. Utrudnienie lub uniemożliwienie wykonania takiej kontroli skutkuje odpowiedzialnością karną za przestępstwo określone w art. 225 kodeksu karnego.

Straż Miejska kontroluje spalanie w instalacjach grzewczych na podstawie art. 379 i 380 ustawy Prawo ochrony środowiska, z upoważnienia Burmistrza Miasta Cieszyna do przeprowadzania czynności kontrolnych w zakresie przestrzegania i stosowania przepisów ustawy Prawo ochrony środowiska, ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach, ustawy o odpadach. ♦

MCZK/AB

# Skąd ta kwota?

**Nowa stawka opłaty za odbiór śmieci wzbudza dużo kontrowersji. Uwzględniając wszystkie okoliczności prawne, narzucone ustawowo zobowiązania i biorąc pod uwagę fakt, że system musi się bilansować finansowo, Rada Miejska Cieszyna przyjęła zaproponowaną stawkę w wysokości 29 zł za śmieci segregowane. Przyjrzyjmy się temu, dlaczego zaproponowano właśnie taką kwotę.**



fot. Pixabay

Z pobranych opłat gmina **może finansować tylko funkcjonowanie systemu gospodarowania odpadami komunalnymi**, które obejmuje koszty:

- odbierania, transportu, zbierania, odzysku i unieszkodliwiania odpadów komunalnych;
- tworzenia i utrzymywania punktu selektywnego zbierania odpadów komunalnych;
- obsługi administracyjnej systemu;
- edukacji ekologicznej w zakresie prawidłowego postępowania z odpadami komunalnymi.

Rada Miejska Cieszyna jest zobowiązana do określenia stawek opłat za odpady zarówno dla nieruchomości zamieszkałych, jak i niezamieszkałych, które powinny pokryć przewidywany koszt systemu w 2021 r. Zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa powszechnego i miejscowego, na terenie Cieszyna obowiązują od 1 stycznia 2021 r. cztery rodzaje stawek opłat za gospodarowanie odpadami komunalnymi:

- w przypadku nieruchomości niezamieszkałych, na których powstają odpady komunalne:
  - opłata za pojemnik o określonej pojemności służący do gromadzenia odpadów zmieszanych oraz

- opłata za worek o pojemności 120 litrów do selektywnego gromadzenia odpadów komunalnych na terenie nieruchomości (liczbę pojemników oraz worków deklaruje właściciel nieruchomości);
- w przypadku nieruchomości, na której znajduje się domek letniskowy, i innej nieruchomości wykorzystywanej na cele rekreacyjno-wypoczynkowe (bez względu na długość okresu korzystania z nieruchomości; dalej nieruchomości rekreacyjne) – ryczałtowa opłata roczna;
- w przypadku nieruchomości zamieszkałych – miesięczna opłata od osoby zamieszkującej na nieruchomości i ujętej w deklaracji składanej przez właściciela.

Z roku na rok obserwujemy różnice w masie wytworzonych i zagospodarowanych odpadów komunalnych. Wzrasta ilość produkowanych śmieci, a coraz trudniej jest sprzedać pozyskany w segregacji surowiec. Odnotowujemy wyrażną tendencję spadkową liczby osób zameldowanych i zamieszkujących (na podstawie deklaracji) w Cieszynie, co przekłada się bezpośrednio na wysokość dochodów z opłaty za odbiór śmieci. Odpady komunalne odbierane są nie tylko od mieszkańców, ale także z nieruchomości niezamieszkałych (na terenie których

funkcjonuje działalność gospodarcza), a także z działek rekreacyjnych. W 2019 r. ustawodawca określił, jaką maksymalnie stawkę mogą pobierać samorządy za pojemnik z opadami zmieszany i segregowanymi z nieruchomości niezamieszkałych. Narzucona ustawowo stawka jest niższa od rzeczywistych kosztów, a udział nieruchomości niezamieszkałych stanowi 40% wszystkich odpadów komunalnych odbieranych na terenie miasta.

W powyższym kontekście należy wskazać, że w dniu 31 grudnia 2020 r. na stronach Rządowego Centrum Legislacji opublikowano projekt nowelizacji ustawy, w którym ustawodawca proponuje zwiększyć próg maksymalnych stawek opłat za pojemniki na zmieszane odpady komunalne, tak aby pokrywały rzeczywiste koszty zagospodarowania odpadów zmieszanych. W sytuacji wejścia w życie ww. zmiany Burmistrz Miasta Cieszyna ponownie zweryfikuje wysokość stawek opłat dla nieruchomości niezamieszkałych oraz zamieszkałych i przedstawi Radzie Miejskiej Cieszyna projekt ewentualnej ich zmiany.

**Wcześniejsza stawka (15 zł) za odbiór odpadów okazała się niewystarczająca na pokrycie kosztów obsługi systemu (12 850 000 zł). Od kwietnia 2019 r. opłata dla mieszkańca nie ulegała zmianie, kiedy w innych miejscowościach była z roku na rok podnoszona (patrz tabela obok).**



Zgodnie z zawartą nową umową całkowity koszt obsługi systemu w roku 2021 r. oszacowano na 12 850 000 zł. Wcześniejsza stawka za odbiór odpadów okazała się niewystarczająca na pokrycie kosztów obsługi systemu. Zmiana tej stawki podyktowana jest realiami ekonomicznymi. Od kwietnia 2019 r. opłata dla mieszkańca nie ulegała zmianie, kiedy w innych miejscowościach była z roku na rok podnoszona (patrz tabela poniżej). W Cieszynie sytuacja ta wynikała z umowy zawartej z firmą odbierającą odpady na okres dwóch lat. Nowa umowa została zawarta na rok. Aby koszty się bilansowały, konieczne było podniesienie opłaty za odbiór odpadów segregowanych do 29 zł.

To prawda, że nowa stawka opłaty może być dla mieszkańców znaczącym obciążeniem ich budżetu. Jest ona jednak wypadkową wielu czynników, które kształtują koszty odbioru i zagospodarowania odpadów, nie tylko na rynku cieszyńskim. Należą do nich m.in.:

- coraz większe problemy ze sprzedażą surowców wtórnych spowodowane nasyceniem rynku Polski oraz zamknięciem zagranicznego rynku zbytu (a istniejące w kraju instalacje nie mają wystarczających mocy przerobowych, aby poradzić sobie z wytworzonymi odpadami);
- wzrost w latach 2016-2020 kosztów zatrudnienia (płaca minimalna o 25%), kosztów energii (o 67%), paliwa (o 40%), utrzymania sprzętu oraz zwiększenie wymagań wobec podmiotów gospodarujących odpadami komunalnymi (np. konieczność instalowania na swoim terenie monitoringu wizyjnego o wysokiej rozdzielczości, czy też ustanowienia zabezpieczenia roszczeń), co przekłada się na ceny oferowane przez firmy w przetargach;
- znaczny wzrost kosztów przyjęcia odpadów na instalacjach komunalnych, związany z tzw. „opłatą marszałkowską”, która w roku 2008 wynosiła 100 zł/tonę w przypadku zmieszanych odpadów, natomiast w br. – 276,21zł/tonę;

- polityka unijna i krajowa w zakresie gospodarki komunalnej, do której Polska jest zobligowana się dostosować w określonych terminach (np. wymagane w poszczególnych latach poziomy recyklingu surowców i grożące kary za jej nieosiągnięcie);
- niemal zerowa odpowiedzialność producentów za odpady, które powstają z ich produktów;
- unikanie przez właścicieli nieruchomości ponoszenia opłaty za wytworzone odpady komunalne (np. poprzez świadome i celowe zaniżanie liczby osób zamieszkujących nieruchomości i tym samym deklarujących opłatę za odpady), co rodzi po stronie gmin konieczność poszukiwania rozwiązań technicznych umożliwiających weryfikację rozbieżności pomiędzy stanem faktycznym, a danymi wynikającymi z deklaracji o wysokości opłaty za nieogospodarowanie odpadami komunalnymi. ■

KK

### Stawki opłat za gospodarowanie odpadami komunalnymi gmin powiatu cieszyńskiego – stan na dzień 25 lutego 2021 r.

Miejscowość	typ nieruchomości	2021	2020	2019	2018
		(data obowiązywania)	(data obowiązywania)	(data obowiązywania)	(data obowiązywania)
<b>selektywna zbiórka</b>					
Brenna	zamieszkałe	26,00 zł (od 1.01.2021)	18,50 zł (od 1.01.2020)	15,50 zł (od 1.01.2019)	12,00 zł (od 1.01.2018)
Chybie	zamieszkałe	26,00 zł (od 1.01.2021)	11,00 zł (od 1.07.2019)	11,00 zł (od 1.07.2019)	8,00 zł (od 1.02.2015)
<b>Cieszyn</b>	<b>zamieszkałe + niezamieszkałe</b>	<b>29,00 zł (od 1.04.2021)</b>	<b>15,00 zł (od 1.04.2019)</b>	<b>15,00 zł (od 1.04.2019)</b>	<b>10,30 zł (od 1.04.2015)</b>
Dębowiec	zamieszkałe (niezamieszkałe do 31.12.2020 r.)	27,00 zł (od 1.01.2021)	23,00 zł (od 1.01.2020)	17,00 zł (od 1.01.2019)	12,00 zł (od 1.01.2018)
Goleszów	zamieszkałe	24,00 zł (od 1.07.2020)	24,00 zł (od 1.07.2020)	17,50 zł (od 1.07.2019)	12,00 zł (od 1.01.2018)
Hązlach	zamieszkałe	29,00 zł (od 1.01.2021)	19,50 zł (od 1.01.2020)	18,30 zł (od 1.07.2019)	8,80 zł (od 1.02.2015)
Istebna	zamieszkałe	19,00 zł (od 1.01.2021)	16,00 zł (od 1.01.2020)	9,00 zł (od 1.03.2015)	9,00 zł (od 1.03.2015)
Skoczów	zamieszkałe + niezamieszkałe	26,00 zł (od 1.09.2020)	26,00 zł (od 1.09.2020)	15,90 zł (od 1.01.2018)	15,90 zł (od 1.01.2018)
Strumień	zamieszkałe	28,50 zł (od 1.04.2021)	20,00 zł (od 1.01.2020)	11,00 zł (od 1.04.2018)	11,00 zł (od 1.04.2018)
Ustroń	zamieszkałe + niezamieszkałe	29,90 zł (od 1.01.2021)	26,00 zł (od 1.01.2020)	14,40 zł (od 1.01.2019)	13,00 zł (od 1.01.2018)
Wisła	zamieszkałe	20,00 zł (od 1.01.2019)	20,00 zł (od 1.01.2019)	20,00 zł (od 1.01.2019)	10,00 zł (od 1.07.2017)
Zebrzydowice	zamieszkałe	21,00 zł (od 1.01.2021)	16,00 zł (od 1.01.2020)	13,00 zł (od 1.01.2019)	11,00 zł (od 1.01.2018)

# Narodowy Spis Powszechny 2021

**1 kwietnia 2021 r. rozpocznie się Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań 2021. Spisem objęci są mieszkańcy Polski (zarówno Polacy, jak i cudzoziemcy) oraz stali mieszkańcy Polski przebywający w czasie spisu za granicą. Udział w spisie jest obowiązkowy.**



## Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań 2021

Spisy powszechne to czas, kiedy państwo, zadając obywatelom kilka pytań, stara się zdiagnozować: „ilu nas jest”, „kim jesteśmy” i „jak żyjemy”. Dane uzyskiwane w wyniku spisu powszechnego pochodzą od wszystkich obywateli. Co istotne, w przypadku wielu cech demograficzno-społecznych, jak np. wyznanie, narodowość czy stopień niepełnosprawności, spisy powszechne są dla państwa jedynym źródłem danych.

Uzyskane podczas spisu powszechnego dane indywidualne są opracowywane i przedstawiane w postaci agregatów danych o różnych przekrojach i na róż-

nych poziomach podziału terytorialnego i administracyjnego kraju. Wyniki spisu umożliwiają analizę i ocenę zróżnicowania przemian demograficznych i społecznych w dowolnych przekrojach. Na ich podstawie rząd podejmuje najważniejsze decyzje gospodarcze i społeczne na kolejne lata.

Powszechny spis ludności powinien spełniać trzy warunki: powszechności (obejmować całą ludność), jednoczesności (musi być przeprowadzony w określonym czasie), imienności (każda osoba ma zostać spisana z imienia i nazwiska).

### ••• Jak można się spisać?

Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań w 2021 r. będzie realizowany następującymi metodami:

■ obowiązkowo metodą samospisu internetowego.

■ uzupełniająco (jeśli ktoś np. ze względu na zaawansowany wiek, stan zdrowia czy niepełnosprawność nie będzie się w stanie samospisać przez Internet):

- metodą wywiadu telefonicznego,
- metodą wywiadu bezpośredniego.

**Samospis internetowy** odbywa się, jak każdy spis powszechny, w wyznaczonym terminie. Respondenci na własnych komputerach lub urządzeniach mobilnych uzupełniają wymagane dane w interaktywnej aplikacji, dostępnej na stronie internetowej GUS. Każda osoba dokonująca samospisu jest uwierzytelniana w systemie teleinformatycznym. Aby uzyskać dostęp do danych, osoba spisująca się używa unikalnego hasła. Aplikacja na bieżąco sygnalizuje, czy respondent właściwie wypełnia rubryki.

Respondenci, którzy nie będą mogli samodzielnie spisać się poprzez formularz internetowy, zostaną spisani przez rachmistrza jedną z dwóch innych metod:

■ **wywiadu telefonicznego** wspieranego programem komputerowym,

■ **wywiadu bezpośredniego** prowadzonego przez rachmistrza spisowego i rejestrowanego na elektronicznym urządzeniu przenośnym.

Obie metody, wywiad telefoniczny i bezpośredni, polegają na zebraniu danych od osób fizycznych objętych spisem powszechnym. Wobec każdego respondenta jest dobierana i stosowana jedna, odpowiednia dla niego metoda. Bardzo ważne jest przy tym bezpieczeństwo danych.

Udział w Narodowym Spisie Powszechnym Ludności i Mieszkań 2021 jest obowiązkowy. Odmowa udziału w spisie powszechnym wiąże się z możliwością nałożenia kary grzywny, co jest ujęte w art. 57 ustawy o statystyce publicznej.

## Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań 2021



**Wejdź na [spis.gov.pl](https://spis.gov.pl) i spis się!**

Spis trwa od 1 kwietnia do 30 czerwca 2021 r.





## Po co przeprowadza się spis powszechny i dlaczego jest obowiązkowy?

W spisach powszechnych ludności i mieszkań, realizowanych co 10 lat, zbierane są informacje o miejscu zamieszkania, informacje o wieku danej osoby czy jej statusie na rynku pracy. Na wynikach spisów wiele instytucji i podmiotów opiera swoje decyzje i plany rozwojowe, m.in.:

■ Statystyki przygotowywane przez GUS są wyznacznikami dla tworzenia budżetu jednostek samorządu terytorialnego.

■ Ministerstwo Edukacji Narodowej kształtuje politykę w zakresie oświaty, bazując na strukturze demograficznej ludności, liczbie i wieku dzieci.

■ Ministerstwo Zdrowia planuje środki na ochronę zdrowia w poszczególnych regionach Polski.

■ Przedsiębiorcy sporządzają biznes plany na podstawie informacji, których podstawą są wyniki spisów powszechnych. Ponadto ci, którzy ubiegają się o dotacje z funduszy europejskich w ramach Regionalnych Programów Operacyjnych (RPO), wykorzystują informacje statystyczne konieczne do złożenia wniosków i sporządzenia studiów wykonalności projektów.

■ Inwestorzy polscy i zagraniczni poszukują nowych rynków dla rozwoju firm. W tym celu analizują szczegółowo dane statystyczne pochodzące ze spisów na poziomie lokalnym. Chcą się przekonać, czy w poszczególnych regionach pozyskają odpowiednią kadrę pracowników.

■ Polska jako członek Unii Europejskiej korzysta z dotacji unijnych, które przyznawane są m.in. w oparciu o wielkość kraju i liczebność mieszkańców, określone wynikami ostatniego spisu. Liczba miejsc w Parlamencie Europejskim związana jest z wielkością populacji, zgodnie z zasadą proporcjonalnej reprezentacji.



## Co powinieneś wiedzieć o bezpieczeństwie danych osobowych w spisach powszechnych?

Uwzględniając charakter, zakres, kontekst i cele przetwarzania danych oraz ryzyko naruszenia praw lub wolności osób fizycznych o różnym prawdopodobieństwie i wadze zagrożenia, Administrator Danych, którym jest Prezes Głównego Urzędu Statystycznego (GUS), wdrożył odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, aby przetwarzanie odbywało się zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych

## Spis Powszechny to:



Obowiązkowe badanie realizowane raz na 10 lat przez Główny Urząd Statystyczny



Ustawowa gwarancja ochrony Twoich danych



Nowoczesna i bezpieczna formuła spisu on-line

**Pamiętaj, że udział w spisie to Twój obowiązek wynikający z ustawy o narodowym spisie powszechnym ludności i mieszkań w 2021 r.**

 **Liczymy się DLA POLSKI!**

Wejdź na [spis.gov.pl](https://spis.gov.pl) i bądź na bieżąco!



Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań 2021

## Udział w Narodowym Spisie Powszechnym Ludności i Mieszkań 2021 jest obowiązkowy. Odmowa udziału w spisie powszechnym wiąże się z możliwością nałożenia kary grzywny, co jest ujęte w art. 57 ustawy o statystyce publicznej.

osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO). Oznacza to, że:

1. Dane osobowe zbierane i gromadzone w badaniach przeprowadzanych w ramach statystyki publicznej są poufne i podlegają szczególnej ochronie. Dane osobowe od momentu ich zebrania stają się tajemnicą statystyczną, która ma charakter absolutny, jest wieczysta, obejmuje wszystkie dane osobowe i nie przewiduje żadnych wyjątków dających możliwość jej uchylenia.

2. Pracownicy statystyki publicznej są zobowiązani do przestrzegania tajemnicy statystycznej. W procesie przetwarzania danych osobowych uczestniczą wyłącznie osoby upoważnione przez Administratora Danych do przetwarzania danych osobowych z zachowaniem zasady wiedzy koniecznej. Przed przystąpieniem do pracy rachmistrzowie są pouczeni o istocie tajemnicy statystycznej i sankcjach za jej niedotrzymanie. Następnie na ręce właściwego komisarza

spisowego składają pisemne przyrzeczenie następującej treści: „Przyrzekam, że będę wykonywać swoje prace na rzecz statystyki publicznej z całą rzetelnością, zgodnie z etyką zawodową statystyka, a poznane w czasie ich wykonywania dane jednostkowe zachowam w tajemnicy wobec osób trzecich.”

3. Dane pozyskane podczas spisów mogą być wykorzystywane wyłącznie do opracowań, zestawień i analiz statystycznych oraz do aktualizacji operatów do badań statystycznych prowadzonych przez służby statystyki publicznej. Udośkonalenie lub wykorzystywanie danych uzyskanych w spisach dla innych niż podane celów jest zabronione, pod rygorem odpowiedzialności karnej.

4. Badania statystyczne statystyki publicznej są uregulowane odmiennie, jeżeli chodzi o prawa osób do ochrony swoich danych. Zgodnie z zapisami europejskich aktów prawnych „prawo do bycia zapomnianym” nie przysługuje, jeżeli przetwarzanie danych jest niezbędne do celów statystycznych. Respondentom nie przysługuje prawo do: ■ dostępu do danych osobowych, w tym prawo do uzyskania kopii tych danych, ■ sprostowania (poprawiania) danych osobowych, ■ ograniczenia przetwarzania danych osobowych, ■ sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych.

Jeśli mają Państwo jakieś pytania, zapraszamy do kontaktu telefonicznego pod numerem 22 279 99 99 od 15 marca – jest to dedykowana infolinia spisowa uruchomiona przez Główny Urząd Statystyczny. ♦

RED. AB NA PODSTAWIE INFORMACJI ZAWARTYCH NA STRONIE SPIS.GOV.PL.

# Jaką szkołę wybrać po podstawówce?

**Przed uczniami klas ósmych szkół podstawowych jedna z ważniejszych decyzji w życiu – wybór odpowiedniej szkoły, która pomoże osiągnąć zamierzone cele oraz przyniesie odpowiednią wiedzę i wykształcenie. Warto więc przejrzeć bogatą ofertę edukacyjną cieszyńskich placówek.**

## LICEA

### I Liceum Ogólnokształcące im. Antoniego Osuchowskiego

- Liczba planowanych oddziałów: 6
- Liczba uczniów: 168
- Nazwy oddziałów: akademicki (matematyka, fizyka, język angielski – 30 uczniów), medyczny (biologia, chemia – 30 uczniów), medyczny (biologia, chemia, matematyka – 24 uczniów), ekonomiczno-biznesowy (matematyka, język angielski, geografia – 30 uczniów), lingwistyczny (język angielski, historia – 30 uczniów), prawno-humanistyczny (język polski, historia, WOS – 24 uczniów).

### II Liceum Ogólnokształcące im. Mikołaja Kopernika

- Liczba planowanych oddziałów: 6
- Liczba uczniów: 180
- Nazwy oddziałów: dyplomatyczny – klasa dwujęzyczna (geografia, WOS – 30 uczniów), językowo-turystyczny (geografia, język angielski, język francuski/język niemiecki – 30 uczniów), społeczno-prawny (język polski, historia, WOS – 30 uczniów), politechniczny (matematyka, fizyka, informatyka – 30 uczniów), biologiczno-chemiczny (biologia, chemia, matematyka – 30 uczniów), ekonomiczno-menadżerski (język angielski, matematyka, geografia – 30 uczniów).

### Zespół Szkół im. Władysława Szybińskiego

- Liczba planowanych oddziałów: 3

- Liczba uczniów: 90
- Nazwy oddziałów: wojskowy (matematyka, chemia, język angielski – 30 uczniów), socjalny (biologia, język angielski – 30 uczniów), ogólny (język polski, język angielski – 30 uczniów).

## TECHNIKA

### Zespół Szkół im. Władysława Szybińskiego

- Liczba planowanych oddziałów: 4
- Liczba uczniów: 120
- Nazwy oddziałów: technik informatyk (30 uczniów), technik programista (30 uczniów), technik logistyki (30 uczniów), technik grafiki i poligrafii cyfrowej (30 uczniów).

### Zespół Szkół Technicznych im. płk Gwidona Langerę w Cieszynie

- Liczba planowanych oddziałów: 3
- Liczba uczniów: 90
- Nazwa oddziału: technik elektryk (15 uczniów), technik mechanik (15 uczniów), technik usług fryzjerskich (10 uczniów), technik mechatroniki (30 uczniów), technik urządzeń i systemów energetyki odnawialnej (10 uczniów), technik chłodnictwa i klimatyzacji (10 uczniów).

### Zespół Szkół Ekonomiczno-Gastromicznych im. Macierzy Ziemi Cieszyńskiej

- Liczba planowanych oddziałów: 7
- Liczba uczniów: 210
- Nazwa oddziału: technik handlowiec (15 uczniów), technik żywienia i usług gastronomicznych (15 uczniów), technik ekonomista (30 uczniów), technik rachunkowości (30 uczniów), technik informatyk (30 uczniów), technik reklamy (30 uczniów), technik organizacji turystyki (30 uczniów), technik fotografii i multimedii (30 uczniów).

### Zespół Szkół Budowlanych im. gen. Stefana Grota Roweckiego

- Liczba planowanych oddziałów: 2
- Liczba uczniów: 60
- Nazwa oddziału: technikum budownictwa (30 uczniów), technikum renowacji elementów architektury (15 uczniów), technikum geodeta (15 uczniów).

## SZKOŁY ZAWODOWE

### Zespół Szkół Technicznych im. płk Gwidona Langerę w Cieszynie

- Liczba planowanych oddziałów: 3
- Liczba uczniów: 90
- Nazwa oddziału: mechanik pojazdów samochodowych (15), elektryk (15), wielozawodowa (30), fryzjer (30)

### Zespół Szkół Ekonomiczno-Gastromicznych im. Macierzy Ziemi Cieszyńskiej

- Liczba planowanych oddziałów: 2
- Liczba uczniów: 60
- Nazwa oddziału: kucharz (15), sprzedawca (15), kelner (15), cukiernik (15)

### Zespół Szkół Budowlanych im. Gen. Stefana Grota Roweckiego

- Liczba planowanych oddziałów: 3
- Liczba uczniów: 90
- Nazwa oddziału: monter zabudowy i robót wykończeniowych (15), murarz-tylnik (15), monter sieci i instalacji sanitarnych (15), wielozawodowa (30), stolarz (15)

## SZKOŁY PRYWATNE

### Liceum Ogólnokształcące Towarzystwa Ewangelickiego

- Rozszerzenia: medyczne, politechniczne, społeczno-prawne, językowe, humanistyczno-artystyczne

### Katolickie Liceum Ogólnokształcące im. Świętego Melchiora Grodzieckiego

- Rozszerzenia: humanistyczno-społeczno-językowe i matematyczno-ekonomiczno-przyrodnicze

### Szkoła Organizacji i Zarządzania

- Technikum w zawodach: technikum organizacji turystyki, technikum logistyki, technikum reklamy

### Zespół Szkół w Cieszynie

- Technikum w zawodzie technikum logistyki - klasa mundurowa
- Liceum Sztuk Plastycznych
- Szkoła branżowa w zawodzie magazynier logistik ♦

BSK





# Trwające konsultacje społeczne

Uprzejmie informujemy, że aktualnie trwają konsultacje społeczne:

- ♦ z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie przyjęcia Programu Wspierania Rozwoju Sportu i Rekreacji Miasta Cieszyna na lata 2021 – 2025 (Zarządzenie nr 0050.119.2021 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 1 marca 2021 roku) – do 16 marca 2021 roku,
- ♦ z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały w sprawie terminu wniesienia opłaty za korzystanie z zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych (Zarządzenie Nr 0050.133.2021 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 8 marca 2021 roku) – do 22 marca 2021 roku,
- ♦ z organizacjami pozarządowymi projektu uchwały w sprawie terminu wniesienia opłaty za korzystanie z zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych (Zarządzenie Nr 0050.134.2021 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 8 marca 2021 roku) – do 22 marca 2021 roku.

Szczegółowe informacje na ten temat zostały opublikowane na stronie internetowej Cieszyna [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl), w strefie „Urząd Miejski”, w zakładce „Aktualności” i w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Cieszynie.



## Nieruchomości do zbycia

**BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA INFORMUJE,  
ŻE PRZEZNACZONO DO ZBYCIA:**

- ♦ w trybie ustnego przetargu nieograniczonego udział 3/4 w nieruchomości gruntowej zabudowanej budynkiem nr 27, położonej przy ul. Frysztackiej, oznaczonej jako działka nr 21 obr. 28 o pow. 0,0432 ha, zapisanej w księdze wieczystej nr BB1C/00007427/6 Sądu Rejonowego w Cieszynie.
- ♦ w trybie ustnego przetargu ograniczonego:
  - nieruchomość gruntową, położoną przy ul. Barteczka, oznaczonej jako działka nr 28/1 obr. 17 o pow. 0,0141 ha, zapisaną w księdze wieczystej nr BB1C/00044880/0 Sądu Rejonowego w Cieszynie,
  - nieruchomość gruntową, położoną przy ul. Kornela Filipowicza, oznaczonej jako działka nr 1/10 oraz nr 1/73 obr. 19 o łącznej pow. 0,0158 ha, zapisaną w księdze wieczystej nr BB1C/00052659/1 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Wykazy nieruchomości przeznaczonych do zbycia zostały wywieszone na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie ([bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl)) na okres 21 dni, tj. od dnia 8 marca 2021 r. do dnia 29 marca 2021 r.



## Staże w Urzędzie Miejskim

**URZĄD MIEJSKI W CIESZYNI POSZUKUJE STAŻYSTÓW  
NA STANOWISKA W KATEGORII "POZOSTALI PRACOWNICY  
OBSŁUGI BIUROWEJ".**

Staż będzie finansowany ze środków Powiatowego Urzędu Pracy w Cieszynie. O przyjęcie na staż mogą ubiegać się osoby, które posiadają stosowne skierowanie PUP w Cieszynie.

Miejsca stażowe zostały zorganizowane w Wydziałach: Finansowym (2 stan.), Ochrony Środowiska i Rolnictwa, Kultury i Promocji Miasta, Zamówień Publicznych, Inwestycji i Funduszy Zewnętrznych, Miejskim Centrum Zarządzania Kryzysowego.

Okres stażu: 6 miesięcy. Termin wyboru kandydatów: 7.04.2021 r. Szczegółowych informacji udziela p. Karina Cieślak – tel. 33 47 94 205.



# Dotacje do eko-inwestycji

## INFORMACJA O NABORZE WNIOSKÓW NA DOTACJE DO INWESTYJCJI EKOLOGICZNYCH PLANOWANYCH DO REALIZACJI W 2021 ROKU

Burmistrz Miasta Cieszyna zawiadamia, że w terminie **od 8 marca do 12 kwietnia 2021 r. włącznie** przeprowadzony zostanie nabór wniosków o udzielenie z budżetu Gminy Cieszyn dotacji celowych na dofinansowanie kosztów inwestycji z zakresu ochrony środowiska i gospodarki wodnej, planowanych do realizacji w 2021 r., a polegających na:

- ♦ ograniczeniu niskiej emisji (np. poprzez zastąpienie niskosprawnych pieców węglowych piecami gazowymi, olejowymi, elektrycznymi; podłączenie budynku do sieci ciepłowniczej; wykorzystanie alternatywnych źródeł ciepła, takich jak systemy solarne lub pompy ciepła),
- ♦ uporządkowaniu gospodarki wodno-ściekowej (poprzez likwidację zbiorników na nieczystości ciekłe bądź przydomowych oczyszczalni ścieków i podłączenie nieruchomości do sieci kanalizacyjnej, za pośrednictwem przyłącza grawitacyjnego bądź ciśnieniowego; wykonanie przydomowej oczyszczalni ścieków na terenach Gminy Cieszyn, znajdujących się poza obszarem aglomeracji),
- ♦ zwiększeniu retencji wód opadowych na terenie miasta poprzez realizację systemów do gromadzenia wód opadowych i ograniczania ich odpływu w miejscu powstawania (poprzez zakup i montaż bądź wykonanie zbiorników i infrastruktury technicznej do magazynowania (retencjonowania) i wykorzystania wód opadowych lub przeprowadzenie prac instalacyjno-remontowych umożliwiającą dostosowanie wyłączonych z eksploatacji osadników na nieczystości ciekłe, bądź przydomowych oczyszczalni do funkcji magazynowania (retencjonowania) i wykorzystania wód opadowych).

O dotacje mogą się ubiegać podmioty niezaliczone do sektora finansów publicznych (w tym osoby fizyczne), które są posiadaczami mieszkalnych budynków jednorodzinnych i wielorodzinnych lub lokali mieszkalnych położonych w granicach administracyjnych Gminy Cieszyn.

Formularze wniosków dostępne są w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego oraz na stronie internetowej Cieszyna ([www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)). Wypełnione wnioski wraz z wymaganymi załącznikami można składać bezpośrednio w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego na parterze budynku Ratusza, w godzinach pracy Urzędu, bądź przesłać drogą pocztową na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn (terminem złożenia wniosku jest data jego wpływu do Urzędu).

Blizsze informacje uzyskać można bezpośrednio w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, pok. 117, tel. 334794271, 334794272 lub 334794278, e-mail: [ochrona@um.cieszyn.pl](mailto:ochrona@um.cieszyn.pl).



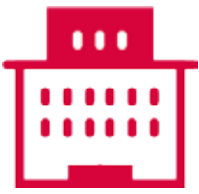
## Raporty z zakończonych konsultacji społecznych

Uprzejmie informujemy, że raporty z przeprowadzonych konsultacji społecznych:

- ♦ z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie przyjęcia programu opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt na terenie Gminy Cieszyn w 2021 roku (ogłoszone na podstawie Zarządzenia Nr 0050.70.2021 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 3 lutego 2021 r.),
- ♦ z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie wyboru metody ustalenia opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi oraz ustalenia stawki takiej opłaty (ogłoszone na podstawie Zarządzenia Nr 0050.67.2021 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 1 lutego 2021 r.),
- ♦ z organizacjami pozarządowymi projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie wyboru metody ustalenia opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi oraz ustalenia stawki takiej opłaty (ogłoszone na podstawie Zarządzenia Nr 0050.66.2021 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 1 lutego 2021 r.)

zostały opublikowane na stronie internetowej Cieszyna [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl), w strefie „Urząd Miejski”, w zakładce „Aktualności” i w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Cieszynie.





# Przetargi na lokale użytkowe

**MIEJSKI ZARZĄD DRÓG W CIESZYNIE OGŁASZA PRZETARGI PISEMNE NA LOKALE UŻYTKOWE POŁOŻONE W CIESZYNIE W BUDYNKU MIEJSKICH HAL TARGOWYCH PRZY UL. STAWOWEJ 6 W CIESZYNIE**

- ◆ 1. o powierzchni 19,5 m<sup>2</sup>
- ◆ 2. o powierzchni 387 m<sup>2</sup>

Osoby zainteresowane zawarciem umowy najmu mogą składać oferty:

- ◆ 1. do dnia 25 marca 2021 roku (czwartek) do godz. 10:00 (lokal o powierzchni 19,5 m<sup>2</sup>)
- ◆ 2. do dnia 25 marca 2021 roku (czwartek) do godz. 9:00 (lokal o powierzchni 387 m<sup>2</sup>)

w Sekretariacie Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie, ul. Liburnia 4, I piętro, pokój nr 203 w zamkniętych kopertach z adnotacją „Przetarg na lokal użytkowy nr 204 o powierzchni 19,5 m<sup>2</sup> przy ul. Stawowej 6 w Cieszynie” lub „Przetarg na lokal użytkowy o powierzchni 387 m<sup>2</sup> przy ul. Stawowej 6 w Cieszynie”, w zależności od wybranej oferty.

Otwarcie ofert nastąpi:

- ◆ 1. w dniu 25 marca 2021 roku (czwartek) o godz. 11:00 w siedzibie Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie (lokal o powierzchni 19,5 m<sup>2</sup>),
- ◆ 2. w dniu 25 marca 2021 roku (czwartek) o godz. 10:00 w siedzibie Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie (lokal o powierzchni 387 m<sup>2</sup>).

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest dokonanie przelewu wadium na konto ING Bank Śląski S. A. o/Cieszyn Nr 29 1050 1083 1000 0022 8826 4480:

- ◆ 1. w wysokości 200,00 zł (słownie: dwieście złotych 00/100) do dnia 25 marca 2021 roku (czwartek) do godz. 10:00 z dopiskiem „Wadium, przetarg na lokal użytkowy nr 204 o powierzchni 19,5 m<sup>2</sup> przy ul. Stawowej 6 w Cieszynie”,
- ◆ 2. w wysokości 300,00 zł (słownie: trzysta złotych 00/100) do dnia 25 marca 2021 roku (czwartek) do godz. 09:00 z dopiskiem „Wadium, przetarg na lokal użytkowy o powierzchni 387 m<sup>2</sup> przy ul. Stawowej 6 w Cieszynie”.

Wadium zwraca się niezwłocznie po odwołaniu lub zamknięciu przetargu, nie później niż w ciągu 3 dni roboczych od dnia odwołania lub zamknięcia przetargu. Oferent, który wygra przetarg, zobowiązany jest niezwłocznie do zawarcia umowy najmu oraz dostarczenia wszelkich wymaganych dokumentów, nie później jednak niż w terminie 14 dni od dnia ogłoszenia o wynikach przetargu, pod rygorem utraty wadium. Wadium wpłacone przez uczestnika przetargu, który przetarg wygrał, zalicza się na poczet opłat czynszu najmu lub innych należności MZD. Wadium wpłacone przez oferenta nie podlega oprocentowaniu.

W przetargach mogą brać udział osoby lub instytucje niezalegające z opłacaniem danin publicznych, nieposiadające nieuregulowanych w terminie zobowiązań cywilnoprawnych oraz nieposiadające zaległości finansowych wobec Urzędu Skarbowego, Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Miejskiego Zarządu Dróg z siedzibą w Cieszynie. Powyższe warunki dotyczące oferty podane w ogłoszeniu powinny być spełnione łącznie. Niespełnienie jakiegokolwiek z nich powoduje wyłączenie oferenta z dalszej procedury przetargowej.

Oferta musi zawierać: dane oferenta, propozycję stawki czynszu najmu za 1 m<sup>2</sup> powierzchni lokalu (do czynszu dolicza się 23 % podatku VAT, określenie sposobu zagospodarowania lokalu, oświadczenie o niezaleganiu z opłacaniem składek wobec US i ZUS, niezaleganiu z opłacaniem danin publicznych, nieposiadaniu nieuregulowanych w terminie zobowiązań cywilnoprawnych, oświadczenie o zapoznaniu się ze stanem technicznym lokalu oraz projektem umowy najmu i ich akceptacja, klauzulę o składaniu fałszywych oświadczeń, dowód uiszczenia wadium, podpis oferenta i telefon kontaktowy, numer konta, na które należy zwrócić wpłacone wadium.

Formularz ofertowy, projekt umowy najmu są udostępnione do pobrania na stronie internetowej [www.bip.um.cieszyn.pl](http://www.bip.um.cieszyn.pl), a także w siedzibie Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie. W przypadku złożenia oferty nie na formularzu ofertowym, oferta winna zawierać wszelkie informacje zawarte w formularzu ofertowym. Szczegółowe informacje można uzyskać w Miejskim Zarządzie Dróg – Dział Organizacyjny, ul. Liburnia 4, tel. 33 8582889.

MZD zastrzega sobie prawo zamknięcia przetargu bez wybrania którejkolwiek z ofert lub odstąpienia od przetargu bez podania przyczyny.

## COK

[www.domnarodowy.pl](http://www.domnarodowy.pl), tel. 33 851 07 11

- **15.03-03.04** Wielkanocny Kiermasz Handlowy
- **17.03-16.05** Diana Lelonek: O węglu i lodzie (Galeria 12)
- **20.03, g. 18:00** 1939: Gwarancja dla Polski (prapremiera spektaklu)
- **25.03, g. 18:00** Kulturalne zakamarki świata – spotkania z podróżnikami
- **do 08.03** Ja – tu i teraz. Wystawa „Pię(k)t no” (Miejska Galeria Sztuki 12)
- **do 31.03** Ja – tu i teraz. Wystawa Dara Kuźmic photo (Galeria Ceglana)

## BIBLIOTEKA MIEJSKA

[www.biblioteka.cieszyn.pl](http://www.biblioteka.cieszyn.pl), tel. 33 852 07 10

- **08-31.03** Dorota Kłuszyńska na Dzień Kobiet – wystawa w witrynie Oddziału dla Dzieci
- **13.03, g. 09:00** (Nie)brzydkie Kaczętko – przedstawienie profilaktyczne dla dzieci w wykonaniu Teatru Agnieszki Wajs Prym Art
- **22.03-02.04** Kiermasz świąteczny książki używanej
- **25.03, g. 09:00** KL Auschwitz-Birkenau – kombinat śmierci – wykład i projekcja multimedialna przedstawiciela IPN Oddziału w Katowicach
- **do 31.03** Zdobądź kod do Legimi – rozdajemy darmowe kody do platformy legimi. pl czyli 50000 ebooków za darmo
- **do 31.03** Pippi Pończoszanka świętuje – Warsztaty z cyklu Pokochaj lekturę w oparciu o książki Astrid Lindgren z okazji 75 rocznicy powstania postaci (zapisane grupy)

## ZAMEK CIESZYN

[www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl), tel. 33 851 08 21

- **19-20.03** 16. Urodziny Zamku Cieszyn. Odważnie i z nadzieją
- **do 14.03** Splatając wątki. Konteksty nowego rzemiosła (Zamek Cieszyn, budynek A, sala wystawowa, witryna oranżerii)
- **19.03-07.05** Graduation Projects – Międzynarodowy przegląd projektów dyplomowych (Zamek Cieszyn, budynek A, sala wystawowa)
- **23 marca, g. 20:00** Prosty plan marketingowy w 12 krokach – szkolenie online

## MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

[www.muzeumcieszyn.pl](http://www.muzeumcieszyn.pl), tel. 33 851 29 32

- Wejścia na ekspozycję stałą od wtorku do niedzieli w godzinach 10:00, 12:00, 14:00
- **do 30.06** Była sobie ulica... czyli rzecz o dawnej Głębokiej (Galeria Wystaw Czasowych)

## KINO PIAST

[www.kino.cieszyn.pl](http://www.kino.cieszyn.pl), tel. 33 852 04 26

- **12-14.03, g. 15:45** Filonek Bezogonek – dubbing (familijny/animowany), Szwecja, 4 (cena biletu: 12,00 zł)
- **12-14.03, g. 17:30** Palm Springs – napisy (komedia), USA, 15
- **12-14.03, g. 19:45** Obraz Pożądania – napisy (thriller), Wielka Brytania/USA, 15
- **18-21.03, g. 15:30** Tajemniczy Ogród – dubbing (familijny/fantasy), cena biletu: 12,00 zł, Francja/Wielka Brytania, 7
- **18-21.03, g. 17:30** Greenland – napisy (film akcji/katastroficzny/science-fiction); USA, 13
- **18.03, g. 20:00** Filmy na życzenie widzów: Helmut Newton. Piękno i bestia – napisy (dokument), Niemcy, 15 (cena biletu: 14,00 zł)
- **19-21.03, g. 20:00** Come Play – napisy (horror); USA, 15
- **25.03, g. 15:30** Magiczne Muzeum – dubbing (familijny/animowany); Czechy/Belgia/Rosja, 6 (cena biletu: 12,00 zł)
- **25.03, g. 17:30** Skłodowska. Radioactive – napisy (historyczny/biograficzny), Wielka Brytania, 13
- **25.03, g. 19:45** Filmy na życzenie widzów: Szarlatan – napisy (dramat), Polska/Czechy/Słowacja, 15 (cena biletu: 14,00 zł)

## KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

[www.kc-cieszyn.pl](http://www.kc-cieszyn.pl), tel. 33 851 38 41

- **12.03, g. 16:30** John Locke: ojciec nowożytnego empiryzmu. Warsztaty dr. Artura Lewandowskiego w ramach cyklu "Akademia Filozoficzna"
- **26.03, g. 17:00** Opowieść o koniach niezwykłych. Prezentacja dr Aleksandry Golik-Prus w ramach cyklu „Cymelia i osobliwości ze zbiorów Książnicy Cieszyńskiej”
- **do 05.06** Orbis animalium – Świat zwierząt (Galeria Książnicy Cieszyńskiej)

## OCKIR

[www.smcieszynianka.org.pl/ockir](http://www.smcieszynianka.org.pl/ockir)

- **12.03, g. 10:00** #CHATAJOGA z Damiem Krzempkiem (on-line na Facebooku OCKiR)
- **17.03, g. 10:00** Słuchowisko dla dzieci (on-line na Facebooku OCKiR)
- **18.03, g. 10:00** Twórczy recykling – warsztaty w ramach Światowego Dnia Recyklingu (on-line na Facebooku OCKiR)
- **19.03, g. 10:00** #CHATAJOGA z Damiem Krzempkiem (on-line na Facebooku OCKiR)
- **24.03, g. 10:00** Słuchowisko dla dzieci (on-line na Facebooku OCKiR)



**POLUB CIESZYN NA FACEBOOK**  
[fb.com/CieszynRobiWrazenie](https://fb.com/CieszynRobiWrazenie)

## INNE

- **13.03, g. 10:00** Klub Młodego Rękodzielnika – warsztaty arteterapeutyczne dla dzieci (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4, wejście od ulicy Rzeźniczej, zajęcia płatne, ilość miejsc ograniczona, obowiązują zapisy, informacje tel. 606325903 lub 668282409)
- **15.03, g. 17:00** Arteterapeutyczne warsztaty dla dorosłych – technika string art (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4, wejście od ulicy Rzeźniczej, zajęcia płatne, ilość miejsc ograniczona, obowiązują zapisy, informacje tel. 606325903 lub 668282409)
- **20.03, g. 10:00** Klub Młodego Rękodzielnika – warsztaty arteterapeutyczne dla dzieci (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4, wejście od ulicy Rzeźniczej, zajęcia płatne, ilość miejsc ograniczona, obowiązują zapisy, informacje tel. 606325903 lub 668282409)
- **22.03, g. 17:00** Arteterapeutyczne warsztaty dla dorosłych – spotkanie florystyczne (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4, wejście od ulicy Rzeźniczej, zajęcia płatne, ilość miejsc ograniczona, obowiązują zapisy, informacje tel. 606325903 lub 668282409)

● **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, ul. Stary Targ 2, tel. 603 217 533, pon.-pt. g. 10:00-16:00 sob.-niedz. po uzgodnieniu telefonicznie.

● **MUZEUM PROTESTANTYZMU** Czytelnia Biblioteki i Archiwum im. B.R. Tschammera czynna w każdy poniedziałek i środę w g. 15:30 do 19:00. Czytelnia budynek Parafii pl. Kościelny 6 (II p.)

● **MUZEUM 4. PUŁKU STRZELCÓW PODHALAŃSKICH**, ul. Frysztacka 2. Bezpłatne zwiedzanie muzeum po wcześniejszym kontakcie, tel. 604 833 667, Krzysztof Neścior

● **BROWAR ZAMKOWY CIESZYN**, ul. Dojazdowa 2, tel. 33 851 64 02, zwiedzanie w piątki (g. 18:00), soboty (g. 12:00, 14:00, 16:00, 18:00) i niedziele (g. 12:00, 14:00, 16:00)

## SPORT

[www.sport.cieszyn.pl](http://www.sport.cieszyn.pl), tel. 33 479 43 95

- **19-21.03** Mistrzostwa Polski Młodzików i Młodzieżowe Mistrzostwa Polski w Łyżwiarstwie Figurowym „Piastowski Piruet” (Hala Widowiskowo-Sportowa im. Cieszyńskich Olimpijczyków)
- **20.03, g. 15:00** Mecz III ligi siatkówki kobiet, klubu VC Victoria MOSiR Cieszyn (Szkolne Schronisko Młodzieżowe)
- **20.03, g. 18:00** Mecz siatkówki I Ligi Śląskiej Mężczyzn drużyny Talent Sferawent Cieszyn Fundacji TALENT (Szkolne Schronisko Młodzieżowe)

## TEATR IM. A. MICKIEWICZA

[www.teatr.cieszyn.pl](http://www.teatr.cieszyn.pl), tel. 33 858 16 52

- **19-25.03, g. 17:00** Misterium Męki Pańskiej



## WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

### ◆ Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,  
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,  
www.cieszyn.pl, www.olza.pl

### ◆ Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,  
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.  
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

### ◆ Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,  
www.mops.cieszyn.pl

### ◆ Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

### ◆ Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18,  
33 479 49 19

### ◆ Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

### ◆ Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

### ◆ Hospicjum Domowe

ul. Wąska 2, tel. 691 771 892

### ◆ GRUPA AA

Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54  
Grupa „DROMADER” – spotkania w każdą niedzielę o godz. 17.00. Grupa „NOWA PERSPEKTYWA” – spotkania w każdą środę o godz. 19:00

### ◆ Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwość: 33 852 40 00  
pon., czw., pt. 16.00–20.00 i wt., śr. 11.00–15.00

### ◆ Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55, czynny w środy w g. 13:00-17:00. w piątki w g. 11:00-15:00

### ◆ Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,  
www.bycrazem.com

### ◆ Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,  
www.mzd.cieszyn.pl

### ◆ Pogotowia

Energetyczne: tel. 991,  
Gazowe: tel. 992,  
Ciepłownicze: tel. 993,  
Wodociągowe: tel. 994,  
Ratunkowe: tel. 999,  
Policja: tel. 997,  
Straż Pożarna: tel. 998,  
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

### ◆ Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,  
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

### ◆ Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7, tel. 986, 33 857 94 00,  
www.sm.cieszyn.pl

### ◆ Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpitalslaski.pl

### ◆ Samodzielne stanowisko ds. osób starszych, niepełnosprawnych i organizacji pozarządowych

Maria Sobiecka, tel. 33 479 4 221,  
Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1

### ◆ Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60,  
www.zbm.cieszyn.pl

### ◆ Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, zgk.cieszyn.pl

### ◆ Dyżury aptek

Apteka PRIMA, ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

### POLUB CIESZYN NA FACEBOOKU

Oficjalny profil Urzędu Miejskiego, informacje urzędowe: [www.facebook.com/UMCieszyn](http://www.facebook.com/UMCieszyn).

Oficjalny profil miasta, zapowiedzi imprez kulturalnych i sportowych: [www.facebook.com/CieszynRobiWzrazenie](http://www.facebook.com/CieszynRobiWzrazenie).

### INFORMACJA SMS

Chcesz otrzymywać ważne informacje z miasta bezpośrednio na swój telefon? Zarejestruj się w Miejskim Systemie SMS-owym i otrzymuj powiadomienia SMS o wydarzeniach kulturalnych i sportowych, a także ostrzeżenia i komunikaty. Wejdź na stronę [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) i podaj swój numer telefonu.



### Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746,

Nakład: 5.500 szt

Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie  
Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn,  
tel. 33 479 42 00,

e-mail: [wr@um.cieszyn.pl](mailto:wr@um.cieszyn.pl), [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)

Zespół redakcyjny: Anna Żertka-Bednarek,  
Barbara Stelmach-Kubaszczyk, Łukasz Kazimierowicz, Jacek Kasperczyk

Redaktor naczelna: Anna Żertka-Bednarek

Projekt layoutu: MALOF design Agnieszka Krasicka

Druk: Wydawnictwo "Triada" Wojciech Wicher,  
42-580 Wojkowice, ul. Plaka 34

## PSY I KOTY DO ADOPCJI

"Nasi idealni towarzysze zawsze mają cztery łapy" – to prawda! Opisy i zdjęcia: Fundacja "Lepszy Świat".



ALZA socjalizuje się pod okiem behawiorystki w hoteliku dla zwierząt. Potrafi już chodzić na smyczy, choć musi mieć ubrane szelki antyucieczkowe, bo wystraszona próbuje uciec. Pomimo złych doświadczeń życiowych, nie wykazuje agresji, choć boi się bezpośredniego kontaktu z człowiekiem. W hoteliku „przykleja się” do konkretnego psa, podąża za nim i kopiuje jego zachowania. Dlatego do adopcji byłby wskazany dom z innym, dobrze socjalizowanym psem, koniecznie z ogrodem, ze względu na jej lęki i problemy z poruszaniem się po mieście. Najlepszy byłby spokojny dom, gdzie nie ma już małych dzieci i nie przewijają się dużo obcych osób. Trzeba zostawić jej przestrzeń w kontakcie z człowiekiem, nie wymuszając na siłę i szanować to, że może nigdy nie nabrać chęci na bezpośredni kontakt z opiekunem. W domu nie niszczy, zachowuje czystość. Alza ma ok. 8 lat, w typie siberian husky, wielkościowo „pod kolano”, waga ok. 25 kg. Nie choruje, została odrobaczona, zaszczepiona, wysterylizowana. Ponieważ jest to pies specyficzny, lękowy, sunia wymaga pracy pod okiem behawiorysty. Fundacja zastrzega konieczność wizyty przed i po adopcji. Informacje w sprawie spaceru i adopcji – Kasia, tel. 782 717 771.



Mimo, że ma dopiero 10 miesięcy, BALDUR stoczył już walkę z podstępą chorobą. Najpierw zaczął wymiotować i przestał jeść. Później doszła do tego krwawa biegunka, codziennie dostawał kroplówki i kilka razy dziennie karmiony był strzykawką. Dzięki pomocy weterynarza i zaangażowaniu wolontariuszy udało się go uratować. Pełnię szczęścia dałby mu jednak jego własny człowiek, który go pokocha i weźmie do swojego domu. Baldur to wykastrowany kocurek, jest zaszczepiony, odrobaczony, zchipowany, testy na FIV/ FeLV ma ujemne. Kocurka polecamy dla cierpliwych kociarzy, do domu bez dzieci lub z nastolatkami. To spokojny kot lubiący ludzkie towarzystwo. Sam decyduje, kiedy się chce pogłaskać. Jest grzeczny, nie niszczy, nie brudzi. Boi się obcych, więc nowi opiekunowie muszą liczyć się z tym, że może przez jakiś czas siedzieć w ukryciu, zanim im zaufa. Kontakt w sprawie adopcji lub domu tymczasowego dla kotów – Patrycja, tel. 605 118 117.

# Tadeusza Kopoczka Cieszyn sprzed pół wieku

Dzięki uprzejmości spadkobierców Tadeusza Kopoczka, wieloletniego dziennikarza i redaktora technicznego "Głosu Ziemi Cieszyńskiej", Muzeum Śląska Cieszyńskiego pozyskało niedawno zbiór prawie 6 tysięcy klisz fotograficznych autorstwa T. Kopoczka, których wartość dokumentacyjna jest absolutnie wyjątkowa! Na bazie tego źródła powstał album "Czy mnie jeszcze pamiętasz? Cieszyn w latach 60. i 70. XX w."

T. Kopoczek inwentaryzował NRD-owskim aparatem fotograficznym Pentacon Six wszelkie zmiany zachodzące w tkance miejskiej. Powiedział kiedyś, że wielokrotnie zdarzało mu się sfotografować starszy obiekt w nienajlepszym stanie, który wkrótce potem był burzony. W albumie możemy zobaczyć m.in. dom kata przy ul. Bóźniczej i spektakularną jego rozbiórkę w roku 1965, ostatnie tchnienia zamkowej oranżerii czy wyburzenie kilkunastu starych, parterowych domów w różnych częściach miasta. Na fotografiach są też te najbardziej znane miejsca, choćby rynek w tuzinie odsłon, ale przede wszystkim nowe obiekty: osiedla mieszkaniowe, słynne fabryki, dworzec autobusowy, budynek odpraw celnych, wnętrza baru mlecznego czy sklepu "Trojak".

W albumie znajdziemy jedną z najbardziej spektakularnych budowli, jaka pojawiła się w Cieszynie w 3 ćw. XX w.



fot. Tadeusz Kopoczek, ze zbiorów MŚC

Była to restauracja, zlokalizowana przy ówczesnej ul. 1 Maja (dziś 3 Maja), wzniesiona z elementów prefabrykowanych w ciągu 6 miesięcy przez brygadę Miejskiego Przedsiębiorstwa Remontowo-Budowlanego. Inwestorem były Cieszyńskie Zakłady Gastronomiczne, a otwarcie restauracji miało miejsce w lutym 1966 roku. Zdobyła ona szybko sympatię cieszyńniaków, wychodząc naprzeciw potrzebie estetycznego lokalu, serwującego obiady abonamentowe. Wieczorem zamieniała się w atmosferyczne wnętrze, gdzie w świetle wspaniałego neonu delektowano się piwem i wysokoprocentowymi alkoholami. Jako jedna z nielicznych czynna była oficjalnie aż do godz. 22.00, w sezonie letnim – do północy. Nazwę "Strzecha" szybko wyparła kultowa nazwa *Akwarium*, nawiązująca do olbrzymich przeszkleń ścian. Latem stoliki pojawiły się również na tarasie przed restauracją. I tu zwrócić trzeba koniecznie uwagę na... lipę! Bowiem przed nowo powstałym pawilonem rosła okazała lipa, które nie została ścięta podczas budowy! Wręcz przeciwnie – to dla niej "wycięto" spory narożnik zadaszania tarasu! Na fotografii pień lipy przesłania częściowo autobus, a jej korona zaś wznosi się ponad dachem. Dziesięć lat później, w roku 1975 lipa ta została jednak ścięta, przeciwko czemu protestował architekt Leopold Hyrnik. W odpowiedzi na jego zarzuty cieszyński oddział Ligi Ochrony Przyro-

dy, która opiniowała podania o wyrąb drzew w mieście, tłumaczył, że drzewo przed "Strzechą" zostało wycięte za zgodą LOP po stwierdzeniu na miejscu, że *było ono całkowicie suche na skutek pokrycia przeszło 90% obszaru w zasięgu korzeni asfaltem (ulica i chodnik), budynkiem nowej restauracji i płytami kamiennymi na drodze do garażu. Jego system korzeniowy został odcięty od wody z opadów i od powietrza.*

"Strzecha" funkcjonowała przez dwie dekady. Jej popularność miała niemały związek z lokalizacją przy ulicy prowadzącej na most graniczny, ale późne godziny otwarcia i związane z tym spożycie alkoholu wpłynęły negatywnie na reputację restauracji, a *trunkowi* zaczęli również w ciągu dnia zajmować stoliki przeznaczone dla oczekujących na obiad.

W roku 1987 podjęto decyzję o przebudowie i adaptacji budynku na ciastkarnię, co dokonało się rok później, w maju 1988, z wydzielaniem miejsca na handel własnymi wyrobami: *PSS "Społem - Konsum Robotniczy" przebudował i wyposażył obiekt kosztem 20 mln zł.* ♦

IRENA FRENCH



fot. Tadeusz Kopoczek, ze zbiorów MŚC

Album wydany przez Muzeum Śląska Cieszyńskiego, a wydrukowany przez PP "Modenę", zawiera 245 fotografii Tadeusza Kopoczka w wyborze Mariana Dembinioka, opatrzonej polsko-angielskimi podpisami.